

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej

Fél évre 480 Lej

Negyed évre 240 Lej

Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva 13b

Gyűlölködés.

Az aradi Magyar Párt intézőbizottságának tegnapi ülésén sajnálatos ellentétek robbantak ki. Személyes támadások, meggondolatlan kitörések, szenvedélyes összecsapások röpködtek a levegőben és a kisebbségi politikában annyira szükséges egység helyett a harag és gyűlölködés kapott lábra a párt vezetőinek tanácskozásán. Szinte restelni való, hogy a nyilvánosság előtt kell megvitatás tárgyává tenni azokat a szomorú ellentéteket, amelyek elválasztják egymástól a párt tagjait, a helyett, hogy azt az egységet és szeretetet lenne módunkban dicsérni, amely a nehéz kisebbségi sorsban levőket egymáshoz fűzi.

A párt mai vezérkara és a jelenlegi vezetéssel elégedetlenek között nem mostani keletű a nézeteltérés. Folyamatban is van egy mozgalom, amely vagy tisztázni fogja az ellentéteket és sikerül elsimitani azokat, vagy ami igazán a párt egyetlen tagjának sem érdeke: szakadásra vezet a Magyar Párt kebelében. A gyerogyói nagygyűlés hozza meg a döntést ebben a kérdésben. Reméljük, hogy a Magyar Párt egysége, a mainál szilárdabb belső békeakarása és céltudatossága kerül haza győztesen onnét.

Addig is azonban több türelem, több elnézés és több megbecsülés egymás iránt! A különböző nézetű levőket a nyugodt argumentumok, a közös ügyre való öntudatos törekvés egymáshoz vezetheti, de indulatos kitörések, brutalitásba fajuló jelenetek csak szétválasztani tudják azokat, akiknek céljuk és érdekük közös. A párt elnökének kétszer is meg kellett vonni a szót az intézőbizottság egyes tagjaitól.

A demokrácia jelszava röpködött a levegőben, innen is, túlról is tegnap. Fején találta a szegyet a gyűlés egyik szónoka, aki őszintén megmondta, hogy a demokrácia tetszetős ruházatába minden időben különböző célok és érdekek szoktak burkolózni. Utalt a magyar kommunizmus gyászos korszakára, amikor a demokrácia álarc alatt évszázados szellemi és nemzeti kincseket pusztítottak el és hangoztatta, hogy a kulturális és történelmi értékeket romboló szélsőséges demokráciánál jóval többre becsüli azt a mérsékelt középútat, amely a megbe-

gépíteni való erőnek és jobbszágoknak szabad érvényesülését enged, ahtról, felülről egyaránt.

Értelmese megrátni a feni aposztrofált beszéden. Arra azonban nincs semmi szükség, hogy egy-

más becsületébe gázoljunk, amikor javítani akarunk egymás sorsán.

Magyar delegáció Bucurestiben.

Blaha Lujza fia tárgyal Goga Octaviánnal. — A tárgyalások anyaga: kártalanítási a határmenti lakosságot.

(Bucuresti, október 4.) Szombaton este egy három tagból álló magyar delegáció érkezett a román fővárosba. A delegáció tagjai — névszerint Blaha Sándor dr. belügyi államtitkár, Csáky dr. ügyminiszteri tanácsos és Ernyey belügyi osztálytanácsos — vasárnap reggel megjelentek Goga belügyminiszternél, akivel az 1924-ben Bucurestiben kötött román-magyar konvenció klauzula-alapján tárgyalásokat kezdtek a határmenti lakosságnak az impériumváltozás következtében szenvedett kárjaik megtérítésére, valamint a határmenti községek vagyónának felosztása feletti szerződés végleges megkötésére vonatkozólag. Goga belügyminiszter azonban sajnálattal jelentette ki a magyar delegációnak, hogy Bucusan államtitkár távollétében nem folytathatják a megkezdett tárgyalásokat, amely ilyenformán néhány napi halasztást szenved, amennyiben Bucusan jelenleg az erdélyi városokban tesz hivatalos látogatásokat s előreláthatólag csak a hét végén érkezik vissza Bucurestibe.

Munkatársunk vasárnap este beszélgetést folytatott Blaha belügyi államtitkárral, aki különben a nemrégien elhunyt, boldog emlékeztű Blaha Lujza fia. Blaha államtitkár a következőket mondotta:

— Küldetésünk célja, hogy Goga belügyminiszter ural, illetve egy kijelölt román bizottsággal együttesen az 1925—1926-ban működő egyes bizottságok által létrehozott konvenciókból kiharadt néhány nagyobb fontosságú kérdésben végleges megállapodásra jussunk és hogy erre vonatkozólag szerződést is kössünk Romániával. A egyes bizottságok döntései ugyanis megengedik, hogy felmerült esetekben esetlegesre egy mindkét állam által kiküldött ugynevezett vegyes delegáció vizsgálja felül a séreimeket, amely tárgyalások eredménye felett aztán a két állam belügyminiszterei döntenek. Ezúttal arról van szó, hogy a trianoni határvonal alapján a legtöbb határmenti község vagyona fele részben a másik állam területén maradt. Ezáltal különösen a magánosokat érte nagy veszteség. A mi feladatunk kölcsönös megállapodások alapján likvidálni ezt a

kérdést és az illető magánosokat valamely formában kártalanítani.

— A tárgyalásokat már megkezdtuk és reméljük, hogy Bucusan államtitkár úr visszatérésevel rövidesen megállapodásokra jutunk.

Kijelentette még Blaha államtitkár, hogy küldetésével felmerült azon híresztelések, mintha egy román-magyar kereskedelmi szerződés tárgyalásairól is szó volna, nem eyebek légből kapott kitalálásoknál.

A nagyhatalmak új Locarnót terveznek.

Mussolini, Briand, Chamberlain és Stresemann találkozását készítik elő. — Az angol külügyminiszter érdekes nyilatkozata a fascizmusról.

(London, október 4.) Chamberlain angol külügyminiszter tegnap érkezett vissza olaszországi utjáról és a pályaudvaron fogadta a sajtó képviselőit. Nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy Livornóban csak két jóbarát találkozott és teljesen téves a dolgoknak az a beállítása, mintha a német-francia barátság ellensúlyozását célozták volna a megbeszélések. Szó volt tényleg Stresemann német és Briand francia külügyminiszter, thoiryi találkozásáról, de Mussolinival egyetértően állapították meg, hogy a nemzetközi politika szempontjából kívánatos a német-francia közeledés. A tisztára angol és olasz kérdéseken kívül szöbakerültek az európai jelentőségű problémák, s örömmel állapították meg, hogy az angol és az olasz kormányok külpolitikai irányelvei egyeznek.

„En lennék a fascizmus legnagyobb ellensége ...“

Az egyik újságíró megkérdezte Chamberlaintól, hogy mi az álláspontja a fascizmussal szemben, mire a külügyminiszter kijelentette, hogy a fascizmus Olaszország belügye és Anglia sohasem avatkozik bele más országok belügyeibe. Ha azonban Mussolini megkísérelné a fascizmusnak más államokban való bevezetését is, akkor Angliában találna a legnagyobb akadályokra és benne a fascizmus legnagyobb ellenségére. A Brianddal való tanácskozásokról csupán csak annyit mondott, hogy Briand informálta a thoiryi tanácskozásokról és kijelentette, hogy rendkívül jó viszonyban van Stresemannel és az a meggyőződése, hogy a négy európai nagyhatalom külügyminiszterének megismétlődő találkozója nagymértékben elősegíti a világbékét. Szó van arról is, hogy Musso-

lini, Briand, Stresemann és Chamberlain a közeljövőben egyszerre találkoznak, de a találkozás időpontját még nem állapították meg. Hivatalos jelentés Chamberlain és Briand találkozásáról.

(Páris, október 4.) Chamberlain tegnap tárgyalta Briand-nál. A tanácskozásról a következő hivatalos kommunikét adták ki: A két államfő felü megbeszélte a külpolitikai eseményeket, elsősorban a toir-i francia-német tárgyalásokat. A megbeszélés kitűnő atmoszférában folyt le és konstatálták, hogy a két külügyminiszter közötti egyetértés szilárdabb és szívélyesebb, mint valaha. Briand kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy a német-francia tárgyalásokat rövidesen folytatják a többi érdekelt államokkal a legszorosabb kontaktusban.

A lapok szerint Briand és Chamberlain találkozója megcáfolja azokat a kombinációkat, hogy a két külügyminiszter találkozója Thoiry ellen irányult volna. Chamberlain informálta Briand-t Mussolini nézeteiről és kívánságairól.

Véget ért a szállodások kongresszusa

„A legnagyobb szeretettel veszünk búcsút Magyarországtól.“

(Budapest, október 4.) A szállodások nemzetközi kongresszusa tegnap ért véget és a kongresszus külföldi résztvevői ma különvonattal utaztak el Budapestről. „A legnagyobb szeretettel és hálával veszünk búcsút Magyarországtól“ — mondták a szállodások, akik még kijelentették, hogy sohasem hitték volna, hogy Magyarország, amelyet a világháború a legsúlyosabban érintett, ilyen rövid idő alatt talpra álljon.

Az aradi malmosok a maximált lisztárak ellen.

A város vezetősége elutasította a malmok újramaximálási kérelmét. — Megállapították az autótaxik tarifáját.

(Saját tudósítónktól.) Az intérimár bizottság mai ülésén Dirlea Vazul gazdasági tanácsos bejelentette, hogy az aradi malmok megfelelőbbézték a szombati ülésen megállapított lisztárakat. Felolvasta a felelőzést, amely elmondja, hogy a piacon levő búzának csak igen kis része förtendő és ára 800—820 lej, ezért be kell tudni bizonyítani. A város halmos információ alapján állapította meg ezeket az árakat, hiszen egyetlen erdélyi városban sincsen ilyen alacsony ára a lisztnek.

Angel István dr. közölte a bizottsággal, hogy a felelőzést felterjeszti a minisztériumhoz, mire a malmok jelenlévő képviselője leszögezte, hogy a malmok nem akarnak felelőzést, csupán a szombati árak revidálását kérik. Visszavonja a felelőzést és kéri, hogy a liszt árát újból maximálják. Angel István dr. kijelenté, hogy amennyiben a megváltozott viszonyok november elseje előtt újabb maximálást kívánnak, a bizottság megint összeül és új árat állapít meg. — Addig azonban a szombati árak maradnak érvényben.

Kiss Ernő pékimester, a pékszindikátus elnöke bejelentette, hogy a malmok nem adnak maximális áron lisztet és ezért kér új maximális árakat megállapítani. Angel dr. erre azt válaszolta, hogy a malmok kötelesek maximális áron lisztet adni. Ha nem adnak, akkor a pék tegyen jelentést a bizottságnak, amely árdragításért bíróság elé állítja őket.

Ezután az aradi autótaxik maximálására került a sor. Hosszas vita után megállapították, hogy a városban, beleértve Ujaradot is,

egy negyedórát ut 50 lej, a Főtéren levő autómegállóknál az á-

lomásig három személy részére 50 lej, minden további személyért 10 lej többletet kell fizetni. A napközi tarifa reggel 6 óráig este 9-ig van érvényben, ezennel a tarifa megállapodás szerinti. Holnap délelőtt a békroosi tarifát maximálják meg.

Nemzetközi tüntetés a numerus clausus ellen.

A Népszövetségi Unió meghelyezte a felekezeti kisebbség ellen hozott törvényt.

(Bécs, október 1.) A népszövetségi unió kisebbségi bizottságának zárt ülésén szóba került a numerus clausus intézkedése is. Mivel az nem szerepel a napirendben, az összes résztvevő lezöngözték azon álláspontjukat, hogy valamely felekezeti kisebbség ellen alkalmazott numerus clausus az emberi jogokra ütközik és ez ellen a Népszövetség köteles eljárni.

A kisebbségi bizottságban ezáltal Magyarország, illetőleg a Magyar Kormány Bizottságát Pálffy Gyula nemzetgyűlési képviselő képviselte, mellette Lukács György dr. és Wiesztos Gyula dr. akadályozva voltak a megjelenésben. Pékárt az a numerus clausus elleni nemzetközi tüntetés kiáltólag kezdeményezést írtatott, de egyetlen szóval sem reagált a többi delegátusra megállapításra.

Kinos incidens a temesvári színházban

A megnyitó előadásán egy volt román színházgató megtámadta Uriatianu karmestert.

(Temesvár, október 1.) Szombaton este kezdette meg a szombat Temesváron Franyó Zoltán társulata és sajnos, mindjárt az első előadáson kinos incidens történt.

A színpadon a „Marica grófnő” című operettet játszották, a zenekart Uriatianu karmester vezényelte, aki a Cuvantul temesvári szerkesztője. Alig hangzott el a nyitány, a nézőtér első sorában fölemelkedett Avram Nicolau volt román színházgató, jelenleg a temesvári Grand Hotel bérletje és román nyelven beszélni kezdett.

A volt színházgató éles szavakkal vetette szemébe Uriatianu karmesternek, hogy amíg lapjában a Cuvantulban hevesen támadja a kisebbségeket. Sava bankigazgatót és a jelenlévő Bogdan Antal prefektust, addig nem szégyenül, hogy pénzügyi karmesteriséget vállaljon a magyar színházzal.

A vádakra a karmester nem válaszolt és talán ez tette lehetővé, hogy a prefektus lecsendesítse az indulatoskodó Nicolaut. Az incidens után az előadás rendezésen folytatódott.

Rabló soborsini löképek.

Az aradi törvényszék ítélete a soborsini gyilkossági kísérlet ügyében.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszék harmadik szekciójának büntető tanácsa ma ítélezett Muntean Vazul és Ocoasa Zenovile soborsini lökésekkel rablás ügyében.

Még ez év júliusában történt, hogy Serban Trandafir soborsini gazdálkodót a soborsini erdő szélén összeszurkálta, eszméletlen állapotban találták. A kórházban Serban megnevezte támadóját, akiket a oszadlóság nyomában letartóztatott és az ügyészség fogházába szállított be. A mai föltérnyaláson Muntean és Ocoasa beismerték az ellenük emelt vádat és elmondották, hogy Serban Trandafir a pénzért támadták meg. A két lökések közül az egyik a vállán látta, amint Serban egy eladott tehénnel árát, 12.000 lejt vágott zsebre. Nyomoni követelték Serbant, akit aztán a sötétség beálltával a soborsini erdő szélén felezőitottak, hogy adja át a pénzt. — Serban vonakodott eleget tenni a lökésekkel felhívásának, mire Ocoasa odaszólt Munteannak, hogy végezzen vele. Muntean erre kést rántott és több szúrással megsebesítette a szerencsétlen Serbant, akit aztán kórházba szállítottak.

A törvényszék rablás bűntettében bűnösnek mondotta és mindkettőjüket is ezért Munteant rablás és gyilkossági kísérlet címén egy évi fogházra és Ocoasát a súlyos testi sérülés és rablásban való bűnrészeség, valamint gyilkosságra való felbujtás miatt két évi fogházra ítélte.

TÁRCA.

Egy miliméter.)

Írta: Pilisi Géza.

— Nem!... Nem doktor ur, az istenre kérem, még ne kezdje el. Láthatja, hogy még ébren vagyok és én úgy irtózom a fájdalomtól, úgy félek a haláltól. Ne még doktor ur! Hisz minden szót hallok. Igen... azt mondta az előbb, hogy vigyáznia kell a szívburokra; ha egy milliméterrel mélyebbre megy a kés: vége! Én nem akarok meghalni! Nagyon keveset életem még. Olyan sürli a levegő, mintha valami folyadék volna és úgy zúgnak a fülem... De azért még ne kezdje; érzem, hogy figyel az üteremem. Ugy-e nem fog nagyon fájni és fel fogok ébredni? Doktor ur én fel akarok ébredni! Minden homályos már körülöttem. Furcsán zsong az agyam és úgy forognak előttem a tárgyak... Nem... nem... még vár... A szívburok... csak egy milliméter... Élni a-ka-rok...!

Milyen különös. Otrjott, baloldalt, gomolyog száll ki a sarokból; ködös, ezüstszürke pára, vagy füst. Hogy zug, sístereg, zakatol minden; emberi hangok kaosza,

*) A szerző karácsonykor megjelenő novellás-kötetéből.

gépek lármája hőmpölyög felém. Az élet...! Ismerem ezeket a hangokat; azok juttattak ide; belőlük jöttem és visszamegyek közéjük. Igen! Vissza akarok menni... de... szívburok, egy miliméter... halál...

Halál... Nem akarom! Nem akarom... Mért kötözték le? Menekülni akarok, mert hív, tép magához, mint mágnes az acélt. Milyen sötét ott... Világtalan éjszaka hideg fekete szele súvít rám abból a mély oduból. Ott tanyázik a rém és rém vár. Nem megyek!!! Istent! Istenem... most megmozdult valami. Onnan jön felém; a fekete-ségből. Irózati! Mi az? Ha-ha-ha... Igy jössz ide, hogy ne rémüljek meg csontfejedtől? Ismerlek! Nem kellessz!... Olyan vagy mint egy bordó, erős vasabroncsokkal és lábaid vékony cérnaszálak. Jössz felém halk neszszel mint a pátkány, cérna kezeiddel integetsz. Mit viszel el abban a hordóban? Felejl! Szétes hasad közepén mért vigyorog a szád és mért hunyorognak rám apró szemeid? Mit akarsz! Engem? Nem... a könnyemet akarod?!! Nem adom!...

Jaj! Könyörgök, hagyd meg a könnyemet. Nagyon sok van még belőlük. Hisz még nem voltak nagy fájdalmaim és én irtózom a fájdalomtól... csak a szemek-

től. Még nem volt nagy csalódásom és mi fogja megkönnyíteni, elviselhetővé tenni csalódásomat, ha nem lesznek könnyeim. Az örömeim könnyeit sem ismerem, pedig milyen szépek azok, mint a gyöngyök. Hagyd meg könnyemet! Még alig éltem. Nem hagyod?! Te álnok! rém. Tudtam mindjárt, hogy te vagy a halál... Eltűnt. Jaj, vigyázzon doktor ur, már nincsenek könnyeim, csak vérem van. Csak a vérem folyhat el; az én szomorú, beteg, piros vérem. De azt neked adom. Neked adom! Te báratosszemű asszony. Nem áldozhatok már könnyeket érte, csak vért. Akarod?... Hogy dilergek. Onnan jön a hideg, abból a halálszagu fekete barlangból... Ott a nyílásnál megint megmozdult valami. Egy zsák. Barna emberbőr. Szája véres izmokkal van bekötve. Ide cammog, esetlenül, görbén és felém hajol. Mintha el akarna nyelni. Hát te mért jöttél? Mi maradt még nekem, amit elvihetnél tőlem. Csókjaimat, amik még bennem égnek. Az el nem csókolt csókjaimat viszed el?... Már sirni sem tudok értük, pedig annyi lázong bennem, hogy el sem férnek ebben a zsákban. Hagyd meg őket! Van még, aki vár rájuk. Könyörülj rájuk. Rajta... Kegyetlen vagy. Vidd el

inkább a szívemet, hogy ne tudjak érezni. Sirni kellene. Nem tudok...

Nem bánok már semmit. Doktor ur, nem kell vigyáznia. Ne törődjék vele... Egy miliméter... két miliméter... A szívem... a szívburok... Hányan vagytok még?! Hányszor akartok meggyógyulni?

Te vörös színű kehegy, ugy-e a vágyalmért jöttél? Mért nem végeztek velem gyorsan. Hisz csak egy miliméter és vége... Legalább ez maradjon meg nekem. Ugy szeretek szeretni. Jól esik fájni az el nem értékért. Szomjazni elfulladt mellél a cél előtt. Cserepezet: ajak kal, kiszáradt torokkal vágyom egy ölelésért. Hagyd meg a vágyaimat. Nem! Nem lehet... Hát akkor nem kell az élet!

Ugy-e te az életért jöttél? Te fekete felhő. Vidd el itt van! De gyorsan. Nem tudok könnyezni, nincsenek csókjaim és nincsenek vágyaim. Nem kell az életem? Mért nem? Minden kellett nekem, csak a nyomorult élettelen élettem nem viszitek. Átok!... átok...

Eltűnt minden, csak a szürke ködgomolyog maradt meg. Ugy faj a szívem... Doktor ur segítsen rajtam! Tudja a szívburok... egy miliméter. Doktor ur vágjon mélyebbre...

Doktor: A szeráció sikerült.

A Magyar Párt izgalmas ülése.

Kik utaznak a gyergyói nagygyűlésre? — Vita egy tervezet körül. — Személyeskedő jelenetek. — Vélemény a „demokráciáról.”

(Saját tudósítónktól.) Tegnap délközt 11 órakor a Magyar Párt aradi tagozatának intéző bizottsága dr. Barabás Béla szenátor elnöke alatt ülést tartott. A programmon, mint azt a meghívók tudtán adták, a gyergyói gyűlésre küldendő delegátusok és a szervezeti szabályzat tervezetének ügye szerepelt. A lapunk által is közölt meghívóban a pártvezetőség hangsúlyozottan arra kérte az intézőbizottság tagjait, hogy az ülésen kapcsoljanak ki minden személyi kérdést, nehogy emiatt a magyarság fontos ügyei halasztást szenvedjenek. A tegnapi ülésen azonban sajnos éppen ennek az ellenkezője történt, mert a régóta kísértő személyi ellentétek viharos jelenetekben robbantak ki. Az izgalmas lefolyású ülésről a következőkben számolunk be:

Barabás Béla dr. szenátor néhány szóval megnyitotta az ülést, majd felolvasták a gyergyói gyűlés programját és megállapították, kik jelentkeztek Aradról a gyűlésre. A felolvasott névsor szerint Barabás Béla szenátor, Párecz Béla dr. képviselő, Széll Lajos dr., Takácsy Miklós, Zima Tibor, Nagy Sándor dr., Purgly László, Krenner Miklós dr., Olosz Lajos dr., Korossy György, Dávid István, Csukay Gyula, Bérczy Lajos és Kócsy Jenő utaznak a nagygyűlésre. A programhoz ezután Reinhart Gyula, Bérczy Lajos és Széll Lajos dr. szóltak hozzá. Majd a szervezeti szabályok tervezetét tárgyalták, melynél Krenner Miklós dr. szólal fel. Elmondja, hogy a tervezetet teljesen elhibázottnak, elhamarkodottnak összefüggést munkának tartja. A párt kebelén belül loyális alapon mozgalom indult meg, amely véget akar vetni az eddigi természetlen politikának. Javasolja, hogy az aradi delegátusok a szabályzatnak a napirendről való levétele mellett foglaljanak állást. Felsorolja a szabályzat egyes pontjait és megemlíti hibáit. Az új szabályzatot egy kiküldendő bizottság állítsa össze, mert olyan szabályzat kell, amely lehetővé teszi, hogy a párt demokratikusan alulról felfelé szervezkedjen. Párecz Béla dr. megjegyzi, hogy az alulról felfelé való szervezkedés hangoztatását frázisnak tartja és azt javasolja, hogy a szabályzatot a meglevő alapján módosítsák. Ez után Nagy Sándor dr. szólal fel, aki élesen állást foglal Krenner indítványa ellen. Figyelmezteti a bizottságot, ne ugorjon bele az ügyesen felállított kelepcebé. Ha visszadobják a szabályzatot, olyan színezete lesz, mintha az aradi tagozat egyetértene a diszsidensekkel. Meg kell bizni Bethlen György grófban és a pártvezetőségben és nem szabad őket dezavualni. Ellenzi Krenner dr. indítványának elfogadását. Beszéde után sajnálatos, személyeskedő vita indul meg, amelynek folyamán sértő kitételek is elhangzanak. Széll Lajos dr. a tervezetnek egy bloc való visszautasítása ellen

foglal állást. Majd felszólal dr. Berczy Imre tanár, aki megfontolt, nyugodt hangú beszédben mutat rá, hogy a demokratikus jelszavak nyomán mennyi csalódás fakadt. A demokrácia tetszetős, de elasztikus szó, amellyel eddig sem jöttünk messzire. Utal a forradalmi eseményekre, amikor az ilyen jelszavak által támasztott fordulásban nagy kulturális értékek pusztultak el. Inkább maradjunk kissé konzervatívek, legyünk józanul maradiak, de építsünk, — mondotta — és dolgozzunk erőteljesen. Az emberiséget viharos tengeren hánykolódó hajóval hasonlítja össze, amelynek hajósai örömmel üdvözlik a biztos partot. Sokkal biztosabb az emberiség a szilárd, konzervatív talajon, mint a demokrácia hamis, szeszélyesen hullámzó vizén. A szervezeti szabályzatra vonatkozólag javasolja, hogy az intézőbizottság delegáljon egy bizottságot, amely memorandumban foglalja össze a szükséges módosításokat. A tetszéssel fogadott beszéd után Bakács Miksa személyes tendenciájú, néhol sértő kitételeket tartalmazó felszólalása és Kartyás Lajos szava nyomán olyan vihar támadt, hogy az elnök

Hargitay Bertalan távozik Aradról.

Vezérigazgatója lett az Erdélyi Bank és Takarékpénztár részvény társaságnak. — A kolozsvári központ és érdekeltisége. — Ki lesz az aradi fiók főnöke? — Bankigazgatók korendentája Aradon.

Arad közgazdasági és társadalmi életére érzékeny veszteséget jelent az az átalakulás, mely a Pesti Kereskedelmi Bank aradi fiókja körül zajlott le. Hargitay Bertalan, az aradi fióktüntet alakulása óta érdemekben gazdag vezető igazgatója tegnap szerződést kötött az Erdélyi Bank és Takarékpénztár r. társasággal, melynek igen előnyös feltételek mellett vezérigazgatója lett, Kolozsvár székhellyel. A szerződést Weisz Fülöp a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank elnöke, Conrád Ottó az intézet ügyvezető igazgatója, továbbá Vasalopól a Banca Crisoveloni vezérigazgatója Budapesten perferálták az új vezérigazgatóval.

A békeszerződés értelmében a külföldi intézetek 10 éven belül nacionalizálni tartoznak romániai érdekeltiségeiket. Így jött létre a már közismert tranzakció a Pesti Kereskedelmi Bank és a bucuresti-i Banca Crisoveloni közt oly módon, hogy az Erdélyi Bank és Takarékpénztár r. t. központja Ko-

A karai gyümölcsfa borzalmas termése.

Még nem derült ki a kolozskari rejtély. — Hogyan került a pilseni kereskedő holtteste a kolozsi vasutvonal mellé.

(Cluj, október 4.) Megirtuk annak idején, hogy néhány héttel ezelőtt a kolozskari alagút bejárója előtt az arra haladó tehervonat mozdonyvezetője különös látványra lett figyelmes. A tökréstől néhány méternyire különös üllőhelyzetben egy férfi támaszkodott az egyik alacsony körtefa alatt. A mozdonyvezető megállította a tehervonatot. A gyümölcsfán egy

kétszer is megvonta a beszélőtől a szót. Széll Lajos dr. hozzászólása után Czernóczky Mihály kéri, hogy az iparosokat ne mellőzzék a munkánál, majd Párecz dr., Orfi Gyula dr. és Bérczy Lajos mondják el véleményüket. Krenner dr. tiltakozik az ellen, miután kelepcebé akarta csalni az aradi pártot, majd hosszas vita után elfogadják dr. Berczy Indítványát és dr. Barabás Bélát, dr. Párecz Bélát, dr. Krenner Miklóst, dr. Szöllösi Zsigmondot, dr. Orfi Gyulát, Reinhart Gyulát és Bérczy Lajost delegálják a bizottságba a tervezet átdolgozására.

Bérczy Lajos felolvassa Leucuta-Arany, János tanárjelölt kérvényét, aki támogatást kért a párttól párisi tanulmányutjához. Krenner dr. kezdeményezésére gyűjtést indítottak az ülésen, amelyen 7000 lej gyűlt össze néhány perc alatt. Barabás Béla bejelenti még, hogy a Magyar Párt aradi tagozata átiratban tiltakozik a tanfelügyelőségnek az ellen, hogy a román vagy német nevű magyar anyanyelvű gyermekeket a román, illetve német iskolába kényszerítik. Az izgalmas ülés ezzel véget ért.

vérforrók vannak és nem messze a holttesttől két véres bicskát találtak. A vizsgálat folyamán végül is megállapították, hogy öngyilkosság esete forog fenn.

A hulla zsebében talált levelet az öngyilkos Schraml Károly temesvári kereskedőhöz címezte és e levélből kiderült, hogy Lichtblau Károly pilseni kereskedő a gazdasági Kriszban teljesen tönkrement a minden igyekezete dacára nem tudott zöldságra vergődni. — Végre elhatározta, hogy Romániába jön és itt próbálja anyagi és lelki egyensúlyát helyreállítani. — Szeptember 17-én Halminál át is lépte a határt. Hogy ezután mi történt, azt homály fedi. Három kérdésre azonban még eddig nem adott kielégítő választ a hivatalos vizsgálat: Hogyan került Halminál a kolozskari őrház gyümölcsösébe Lichtblau Károly? Feltelezhető-e, hogy egy zsidó kereskedő hossznap estéjén öngyilkos ságot kövessen el? Az öngyilkosság színhelye a kolozskari állomástól többszáz méternyire fekszik, tehát hogyan lehetséges, hogy a halott cipőjén semmi nyoma sem látszik a gyaloglásnak? Ez a három kérdés foglalkoztatja a romániai és csehszlovákiai rendőrségek, amelyek most erőlyes közös akciót indítottak a tiltakozatos eset teljes kiderítésére.

Trocikj es Zinovjev kibékülnek

Egy fronton a jelenlegi szovjet-kormány ellen.

(Berlin, október 4.) Moszkvát jelentés szerint Zinovjev és Trocikj között egyezkedő tárgyalások indultak meg, amelyek sikerrel kecsegtetnek. Mindketten a jelenlegi szovjetkormány ellen foglaltak állást.

Razzia készül

az álcseledek ellen.

Hivatásos tolvajok cselédkönyvet vásárolnak facér falusi leányoktól.

(Saját tudósítónktól.) Néhány hét óta naponta érkeznek feljelentések az aradi államrendőrséghez lopások, fosztogatások és betörések miatt. A legtöbb esetben ezeket a bünteteket cselédleányok követik el, akik alig, hogy elfoglalják helyüket, szétnéznek a rájuk bizott lakásokban és ellopnak minden értéktárgyat, ami kezükbe akad. Ma ismét feljelentés érkezett a rendőrséghez Rusu Demeter aradi lakostól, akihez három nappal ezelőtt belépett egy Varga Erzi névre kiállított igazolvánnyal egy cseléd és ma reggelre feltörte a szobában levő szekrényt és onnan tizezer lej készpénzt ellopott. Mire a lopást észrevették, a leánynak már hült helye volt. A rendőrség megállapította, hogy a nyári földmunkák bevégzése után tömegeen lepték el Aradot a falusi leányok, akik cselédnek akarnak elszerezni. Ezek a leányok cselédkönyvet váltanak ki a rendőrségtől és a mint kiderült, több közülük eladta a cselédkönyvét rovottmúlt nőknek, akik azzal a céllal állanak be, hogy egy alkalmas pillanatban betörést vagy lopást kövessenek el. A rendőrség ma elhatározta, hogy nagyszabású razziaát tart Aradon és házról-házra járva leleplezi a cselédnek le-szerződött rovottmúlt nőket.

jólőközött férfi holttestét találták meg. A halott teste egy nadrágszűj és nadrágtartó segítségével volt a csemete fához erősítve és arcvonásait eltorzította a halálküzdelem. A kolozskari csendőrség megállapította, hogy a halott Lichtblau Károly pilseni kereskedő. Amikor tüzetesebben megvizsgálták a holttestet, észrevették, hogy a szív táján megaludt

SPORT

Románia legyőzte Jugoszláviát.

Az Alexander-kupát ez évben Románia védi. — Elkeseredett küzdelem eredménye volt a megérdemelt győzelem. Románia—Jugoszlávia 3:2 (1:0). 12.000 néző.

(Saját tudósítónk távirati jelentése.) Nem voltak vérmes reményeink, amikor utnaik eresztették a többszörösen kipróbált válogatottjainkat, mert nem tartottuk sikeresnek a csapat összeállítását. De mert ennek dacára is győztünk, méltatlan lenne az utólagos szigorú kritika. Mind a tizenegy ember tudásához mérten kitéit magáért s a játéknak massze túlszárnyalta az ellenfél felkészültségét. Elismerik ezt egyébként maguk a jugoszlávok is, mint konziliáns partner, aki értékelni tudja a győző tudását. Ez különös értéket ad a győzelemnek.

Magáról a mérkőzésről csak szűkszavú jelentések érkeztek, azonban ezekből is kitűnik, hogy a román csapat a meccs kétharmad részében ura volt a terepnek. Az I. félidő első felőrájában csaknem mindvégig válogatottunk az iram-diktáló, s csak a végén lesz válto-

zatos a játék, némi jugoszláv fölényvel. A II. félidő a jugoszlávok nagy ekánál kezdék, de nemsokára tempójuk fokozatosan hanyatlak, válogatottunk csakhamar nyomasztó fölénybe jut s hosszas ostrom után kiegyenlített, majd nyugodt s fölényes játék után bebiztosítja győzelmét. A goalok a következő sorrendben estek: Tízperces román támadás befejezésekor Semler lövi a vezető és a félidő egyetlen goalját, melyet Perzl a II. félidő 2. percében egyenlít, sőt a 4. percben újabb goalt is szerez. A román csatársornak a goalra felelő biztos támadásait először Wetzler egyenlítő goalja révén kísérte szerencse, majd Guga lövi azt a győzelmet jelentő goalt, amely megszerezte ezévre Romániának Alexander szerb király értékes vándordíját: az Alexander-kupát. A mérkőzést Stepanovszky cseh bíró vezette körültekintő objektivitással.

A jubiláló AMTE fényes sikere a nagyváradi komb. felett.

Csalódást keltett a verhetetlennek tartott kombinált. AMTE—NAC-Törekvés 3:2 (2:0).

(Saját tudósítónktól). Ha a nagyváradi közvélemény azt a kombináltat tartja Erdély legjobb együttesének, amelyik tegnap Aradon szerepelt, akkor a nagyváradi közönség és a sportkorifeusok hozzájárulása s itélőképessége legalább is elfogult. A kiábrándító csalódást keltő nagyváradi legénységtől ugyszólván semmi olyan rendkívüli produkciót sem láttunk, mely indokolná a csapat sorozatos hazai sikereit. Kétségtelen handicap, hogy a váradiak tartalékokkal szerepeltek, de teljesen érthetően nek találjuk, hogy két játékos hiánya ennyire megbéníthatja a csapat erejét.

Az AMTE tegnapi játéka kellemes meglepetéssel szolgált: liktető akarat, tempóbirás és nagyüzéri technikai készség jellemezte a csapatot, amelyből mindenki kivétel nélkül kérdemli elismerésünk szavát. Talán a legjobb hat a halftrió nyújtotta, de csak halvány árnyalattal marad mögötte a szorgalmas védelem és a sürge csatárlánc. Egyénileg Auer II. pompás játéka kíván dicsőretet. A nagyváradi csapat egyik csapattagja sem nyújtott a kielégítőnkre megfelelőt. Legkevesebbet a csatársor rontott, a halfsoruk szürke, a védelmük gyenge volt. Játékosaik közül csak Körössy, Székely és Szemere elégitett ki.

Kezdésnél a csapatok a következőképen állottak fel: AMTE. Czinczér—Gencsy, Csajka—Ladányi, Mikóczy, Petró—Walter, Blaskovics, Auer II., Auer I. Tóth. Nváradi komb. Ströck I.—Groh, Székely—Sternberg, Körössy, Szilágyi—Zsiga, Plesch, Szemere, Rónay, Grünbaum. Az AMTE kezd. Pillanynyi N-várad lefutás után az AMTE megy át támadásba s korner után a 2. percben Auer II. már goalt fejel. A goal N-várad

támad és egymásután két eredménytelen korner is ér el. Az AMTE ezután fölénybe jut, amely előbb csak három kornerben jut kifejezésre, míg végre a 37. percben Auer I. tiszta szökietésből Blaskovics lö, a Ströck által leütött labdát Auer II. zavarja, végül ismét Blaskovics kaparintja meg a labdát és sikertül goalt lönie. Félidő után a kombináltba Groh és Sternberg helyett Wittenberg és Csillag áll be. A II. félidő N-várad támadásaival és egy eredménytelen kornerével kezdődik, sőt néhány percig frontban is marad és Plesch Czinczér könnyelműködése folytán szépt az eredményen. Nemsokára ismét az AMTE uralja a terepet és a 20. percben Auer II. lefutva a védelmet Ströck I. hasa alatt goalt lö. A 28. percben állítólagos fault az AMTE kapujá előtt és a megítelt 11-est Szemere behelyezi. A 34. percben újabb AMTE korner, mely után a játék a bíró erélytelensége folytán fokozatosan elkarvul. — Szabó (Petrosani) bíró jöndulatnal, de kevés eréllyel vezette a mérkőzést.

Harc a bajnokságért.

A bajnoki kampany tegnapi fordulóján meglepetést keltett a Glória-CFR győzelme a CAMP felett. Az ATE megérdemelten győzött Simerián, a Jiul biztos győzelmet aratott a micelacai Olympia ellen. Beszámolóink a következők:

Arad. Glória-CFR—CAMP 3:1 (1:0). Néhol elhaposodott, másutt váratlanul nagy lendületű játékok kaptunk. A Glória-CFR fölénye volt állandóan érezhető, védelme szilárdan verte vissza a CAMP erőitlen kísérletzését. A CAMP abszolút csalódást keltett. Szinte hihetetlen, hogy a csatársor ennyire meglehető a

válogatott Guga távollétét. A halfsora kárpodó és nem tömör trió, a védelme könnyen megzavarható. A Glória-CFR dicséretesen szépet produkált, különösen a védelme excellált. A halfsor is jól működött, a csatárlánc már gyengébben. A Glória-CFR goalját Szabó P. és Misoutia (2), a CAMP végaszgoalját, miután már 3:0-ra állt az eredmény, Vasváry lötte. Bíró: Burdán.

Simeria. ATE—CFR—Simeria 7:7 (1:0). Az ATE végre magára talál és megszerezte a bajnoki szezonban első győzelmét. Igen szép az elért eredmény, mivel a CFR-Simeria otthonában mindig elszánt és kemény ellenfél. A CFR Simeria nem egészen érdemelte meg a súlyos vereséget. Az I. félidőben fölényben is játszott a kapott goalok közül legalább kétő védhető volt. Schwartz (3) és Julinszky az ATE goalszerzői. Bíró: Oravetz. — Vulcan. AC—Jiul—Olympia 2:1 (2:1). A lupeni pályán lejajlott multheti incidens miatt Vulcaniba átvitt mérkőzés. Steiner goaljával a Jiul győzelme megérdemeltnek mondható. — Az Olympia goalját Barbu II. lötte. Valianu Titit vezette a mérkőzést.

O Bucurestiben lesz a Hellas-Doherty Club Camarasescu kupamérkőzés. Jelentettük, hogy az aradi Hellas is benevezett a Camarasescu kupamérkőzésekre, amelynek során a sorsolás a bucuresti-i Doherty Klubbal hozta össze. A mérkőzésen a Hellas volt a pályaválasztó és ennek megfelelően terminust ajánlott fel a bucuresti-i klubnak. A club résztvevő tagjai azonban — aloglaltságuk miatt — válaszukban azon nézetüknek adtak kifejezést, hogy amint lehet séges, a Hellas két versenyzője: dr. Lippu és Dörner utazzon le Bucurestibe — minden afektív költség megtérítése mellett — és ne az ő utazásuk válják szükségessé. Az aradiak elfogadták az ajánlatot és csütörtökön utaznak el, hogy a mérkőzéseket szombaton és vasárnap lejátszhasák. A Doherty Club Ronetti Romannal és Krupenskyvel képviselteti magát. A döntőbe a bucuresti-i Tennis Clubbal valószínűleg az aradiak kerülnek. A Tennis Club az egye sekben San Gallival és Iconomival, a férfi-párosban San Gallé és Papanával indul a döntőbe.

O Erdélyt bajnokiak. Cluj. Haggibbor—KAC 3:2 (3:1). Nagyszerű küzdelem. A Haggibbor volt jobb, a KAC csak a II. félidőben elégitett ki. Braun, Klein és Reményi illetve Szaniszló a goallovók. Bíró: Suciu. Univ.—RMS 2:1 (0:0). Oradea. Bihorul—Egyetértés 2:2 (2:1). Amateure—Makkabbea 3:1 (3:1). Timisoara. TAC—Rapid 4:1 (1:0). ZsSE—Banatul 1:0 (1:0). Meglepetés!

O Másodosztályu bajnokiak. V. Victoria—Banatul 5:1 (2:0). Tricolor—Frontiera 5:2 (2:1). Unirea—Wacker 9:0 (3:0).

O Az AAC Resicán. AAC—UDR 1:1 (1:0). Az UDR meglepően erősen védekezett a tartalékok s gyenge AAC-nak. Kellv az AAC goalszerzője. Bíró: Rausch.

O A Hellas házi tennisversenyének legújabb eredményei a következők: Krenmayer—Filotti 6:1, 6:1. Ifj. Farkas—Wechsler 6:2, 3:6, 6:1. Táncos—Wechsler 2:6, 6:4, 6:3. Hollanderné—Kutschera Médi 6:1, 6:2.

O Külföldi eredmények. Budapestról jelentik: I. osztályu profiligaz Ferencváros—Ujpest 0:0. Kispest—Budai 33 0:0. III. ker. TVAC—Vasas—Bástya 2:1 (1:1). Prágából jelentik: Slavia—Hungaria 2:1. 15.000 néző. A Hungaria goalját Orth lötte.

Borzalmas tüzvész a Roxátban

Egy kétemeletes szálloda égése. — Egymásután gyulladnak ki a házak. (Bucuresti, október 4.) Az elmúlt éjszaka folyamán óriási tüzvész pusztított Moinesiti városában. Eddig ismeretlen okból kifolyólag vasárnapról hétfőre virradó hajnalban kigyulladt Lebovicu lucacesti földbirtokos Moinesitiben lévő hatalmas háza, amelyben több fizlet és egy szálloda is volt elhelyezve. A tűz a kétemeletes épület pincéjében keletkezett majd a hatalmas lángok a földszintre, sőt az emeletekre és a tetőzetre is feltörték, úgy, hogy vörös fényükkel öt kilométeres körzetben világítottak. A váratlanul keletkezett tűz rettenetes pánikot idézett elő, a tüzoltóknak azonban minden előt sikerült kimenteni a lángokból és így emberéletben nem esett kár.

Szerencsétlenségre azonban hajnalban erős szélvihar keletkezett és a tüzoltók minden erőfeszítése hiába volt: a szél borzalmas szikrazáporral borított a szomszédos házakra, amelyek közül egymásután még hét ház tetőzete gyulladt meg. Lapzártakon a tűz még tart. A kár az eddigi jelentések szerint meghaladja a négy millió lejt.

Művészet.

Az aradi színház heti műsora. Kedd: Diadalmas asszony. (C. bérlet.) Szerda: Őszi szerelem, színmű. Bemutató-előadás. (A. bérlet.) Csütörtökön: Őszi szerelem. (B. bérlet.) Péntek: Elvált asszony, operett. (C. bérlet.)

Őszi szerelem, Pierre Wolf, a Titok szerzőjének óriási sikerű újdonsága az Őszi szerelem kerül színre szerdán és csütörtökön A. és B. bérletben. A kiváló újdonságot egy hét óta nap-nap mellett próbálja a társulat prózai személyzei. A darab mindenütt külföldön óriási sikert aratott, a szereplők a legnagyobb ambícióval készülnek az előadásra, hogy a Nagytakarítás és Bizánc sikere után itt is kivívják a meglegedést. A fűszereket Fekete Irén, Kálmán Sári, Adorján, Kiss Mariska, Pallay, Jávör, Mészáros, Gyöző, Olasz játsák.

Jön: Muzsikus Ferkó. Elvált asszony. Fall Leó világhírű operetteje, amely hosszú idő óta nem került színre Aradon, pénteken kerül színre. — A címűszerepben Zöldhelyi Annával a darabban lép fel először Örvössy Géza táncos-bonvivan. A fűszereket Zöldhelyi Anna, Betegh Bébi, Szentgyörgyi Mária, Örvössy, Gyöző, Deésy, Kun Dezső, Kardos, Olasz, Révész játsák.

Kitiltották a diákokat a szórakozóhelyekről. Budapestről táviratozzák: A kultuszminiszter ma rendeletei adott ki, amely szerint iskolai tanulóknak vendéglőket és kávéházakat még szülőik kíséretében sem szabad látogatni. A rendelet értelmében ha egy rendőr tanulóval ilyen helyen találja, köteles erről azonnal jelentést tenni a rendőrfőkapitány-nak.

A radnai kegyhelyen, Assisii Szent Ferenc ünnepén.

A hívők ezrei zarándokoltak a radnai ünnepségre. — Leleplezték Szent Ferenc márványszobrát.

(Kiküldött tudósítónktól.) Gyönyörű szép időben a hívők ezrei zarándokoltak ki vasárnap Radnára, hogy résztvegyenek azokon a nagyszabású ünnepségeken, amelyeket a ferencrendiek alapítottak, Assisii Szent Ferenc halálának hétszázadik évfordulója alkalmából rendeztek. Az ünnepségek vasárnap délután öt órakor kezdődtek és hétfőn délelőtt folytatódtak. Vasárnap délután öt órakor érkezett meg Lippa felől Pacha Ágoston apostoli kormányzó, akit a kegytemplom feljárata előtt a hársfák közt fogadtak a papság és a hívők beláthatatlanul nagy tömege. Az első üdvözlőbeszédet Árvai Ilonka, egy fehérruhás bájos kis leányka mondta, aki virágcsokrot nyújtott át az apostoli kormányzónak, majd egy kis fiúcska, Hutás Zoltán adott át virágcsokrot néhány szó kíséretében. Hutás János, a radnai hírköztség gondnoka üdvözölte ezután Pacha Ágostont, majd a ferencrendiek nevében Pater dr. Treian Timoteusz házfőnök fogadta a magas vendéget, aki magyar és német nyelven köszöntötte az egybegyűlékezett ünneplőket.

Ünnepélyes szoborleleplezés.

Az „Ecce sacerdos“ hangjai mellett történt meg a kegytemplomban való ünnepélyes püspöki bevonulás. Az apostoli kormányzót mintegy harminc főnyi papság és a hívők ezrei kísérték. A hívők legnagyobb része ki is szorult a templomból. Pacha Ágoston a templomban főpapi áldást osztott és ő mondta Szent Ferenc litániáját. A litánia befejezése után gyertyás körmenetben vonultak Assisii Szent Ferenc szobrához, amelyet a kálváriakegyháza a templom mögött emeltek. Pacha Ágoston magyarul és németül méltatta a nap jelentőségét, majd az életmagysága szoborról lehellte a lepel. A fehér, ruszka márványból készült pompás szobornál Pata István zombolyai szobrászművész teherességét dicsérelte.

A szobor körül hat új kis kápolna épült, amelyek mindegyikében egy-egy szobor nyer elhelyezést. Pacha Ágoston beszélt a szobrot, majd Blaskovics Ferenc pápai prelátus német, Siebig Frigyes glogowáci esperes-plébános magyar és Kristofcsák Ferenc címzetes kanonok, öbessenyői plébános bolgár nyelven mondtak az ünnepséget méltató beszédet. Ezután az apostoli kormányzó vezetésével ismét visszatértek a templomba. Este 9 órakor toronyzene volt, amelyet a nagyszertűen összehangolt ujaradi gyermekzenekar adott elő.

Az ünnepség résztvevői.

A hívők csak lassan oszlottak szét. Este tíz óráig a gyertyák ezrei világították be a templom környékét és a hívők ábitattal hallgatták a fuvós zenekar által előadott egyházi zeneszámokat. Az ünnepségeken ott volt egész Radna és környéke, de távoli vidékekről is nagyon sokan zarándokoltak ebből az alkalmából a kegyhelyre.

Pacha Ágoston apostoli kormányzó Wiljung Mihály püspöki ceremóniárius kíséretében érkezett, de ott voltak még Magyarai Pál pápai prelátus, Ferch Mátyás kanonok, Olajos József kanonok, Hold Ádám lippai apátplébános, Rech Károly Géza temesvári esperes-plébános, Dittl Gusztáv temesvári esperes-plébános, Karl József szentszéki tanácsos, szentarmai plébános, Holló Ádám aradszentmártoni esperes-plébános, Humergruber Sándor ujanáti plébános, Kern Gusztáv bulcsi plébános, Roszmann János gyoroki plébános, Eisele Mátyás hidegkúti esperes-plébános, Pap Károly soborsími, Kräuter János mácsai, Balázs Mózes szekudvari, Bidó József németperegri, Scheibert Ferenc ujfaluusi, dr. Kienitz Géza pankotai, Rudolf János sztamorai, Schuster Tamás fakerti plébánosok és még többen mások.

Hétfőn reggel két tábori misével folytatódott az ünnepségek sora, melyeket a most leleplezett szobornál tartottak. A reggel hét és nyolc órakor mondott miséket a kilenc óras istentisztelet követte, amelyet maga Pacha Ágoston apostoli kormányzó pontifikált fényes papi segédlettel, s ő mondta a magyar és német nyelvű beszédeket, amelyek után Kristofcsák Ferenc bolgárnyelvű beszéde kö-

vetkezett. Ezzel az ünnepségek be is fejeződtek. Az apostoli kormányzó vasárnap délelőtt Lippán osztotta ki a bérmálás szentségét, kedden délelőtt pedig Radnán fog bérmálni, majd visszatér püspöki székhelyére.

Az aradi ünnepségek.

Arad is megünnepelte a hétszázadik évfordulót és a vasárnapról-hétfőre virradó éjszakán éjfél mise volt, amelynek szentbeszédét Novák Mihály mondta. A gondolatokban gazdag beszédet zsuólásig megtelt templom hallgatta végig. Az éjfél istentiszteleten a minoriták kiváló karnagya, dr. Walter Cornelius vezette az énekkart és ő is orgonált.

Az Aradról elindult bucsusok ma reggel hat órakor indultak vissza Radnáról és a gyalogosan menetelő csapat este fél nyolc órakor érkezett meg a harmincöt kilométeres útról. — Processziós zászlókkal és gyertyával a kezükben érkeztek el az aradi városházához, amikor megszólaltak a minorita templom harangjai és a bucsusok ünnepélyes menetben vonultak be a templomba. Az aradi Rózsafüzér Társulat is tegnap rendezte zarándokutját Radnára, amelyen mintegy hatszázan vettek részt és a társulat tagjainak a legnagyobb része tegnap este hat órakor tért vissza Aradra.

Mária királyné átutazott Aradon.

Hogyan utazik a felséges asszony? — Amerikában nagy komforttal várják Románia királynéját.

(Saját tudósítónktól.) Mária királyné tegnap este indult az udvari vonaton Sinaiából amerikai útjára. A felséges asszony ma reggel fél hat órakor érkezett meg az aradi állomásra, ahol a hatóságok kiküldöttei várták. A királyné kocsija le volt függönyözve és a felséges asszony nem mutatkozott. Az udvari vonat néhány pernyi várakozás után elindult Temesvár felé, ahol a királyné két szalon és a podgyáskocsiját a Bucuresti felől érkező Simplonhoz csatolták. A felséges asszony kíséretével Zombolyán keresztül Jugoszláviába és onnan Cherbourgba utazik, ahol hajóra száll.

Cretianu volt madridi követet, mint ismeretes a király Washingtoni követté nevezte ki és Cretianu azonnal elutazott, hogy a királyné megérkezése előtt állomáshelyén lehessen. A királyné október 12-én száll United States Lines Leviathan nevű hajójára,

Jorgaék belépnek a kormány-pártba

Jorga professzor miniszteri tárcát kap. — Reorganizálják a fuzióból kilépett nemzeti pártot.

(Bucuresti, október 4.) A Politica című lap szerint Jorga tegnap megküldötte Averescu tábornoknak a román történelemtől irt művének egy kötetét igen meleg dedikálással. A lap szerint Averescu tábornok ma, vagy holnap meg-

amelynek fejedelmi lakosztályát bocsájtották rendelkezésére. Newyorkban az Egyesült-Államok képviselője fogadja a felséges asszonyt, aki azután továbbutazik Washingtonba. Itt az elnök látja vendégül a királynét. Hét amerikai állam kormányzója, több város polgármestere, egész sor nyilvános tudományos intézet vezetője juttatott el meghívót a királynéhez. Az amerikai vasúttársaságok külön vonatokat bocsájtanak a királyné rendelkezésére. — Egy autótársaság Bucurestiben távirati uton érdeklődött, hogy a királyné mit szeret jobban az autóban a velur, vagy a bőrpárnákat. Egy amerikai szálloda részvénytársaság párisi képviselőjét Bucurestibe küldötte azzal a kéréssel, hogy a királyné amerikai tartózkodása alatt a vállalat szállodáiban lakjon, amit a királyné meg is ígért. Mária királyné e hó 18-án lép a Egyesült-Államok földjére.

látogatja Jorgát, akinek köszönetet mond az ajándékért. Valószínű, hogy a találkozásnak fontos politikai következményei is lesznek. Politikai körök tudni vélik, hogy Jorgaék belépnek a kormányba, ahol egy miniszteri tárcát és két államtitkárságot kapnak.

A nemzeti párt vasárnapi kongresszusán Jorga semmi esetre sem vesz részt, hanem levelet intéz a párthoz és kifejti azokat az

okokat, amelyek miatt a fuziót elbenzi. Jorga hívei a levél felolvasása után kiönülnek a kongresszusról és a jövő héten reorganizálják a nemzeti pártot, amely véleményük szerint megmarad és a fuzionáltakat a pártból kilépettnek tekintik.

Vád a romániai zsidóság ellen

Románia zsidósága nem tett panaszt a Népszövetségnek a hatóságok bánásmódja miatt.

(Bucuresti, október 4.) A kormány megbízta a Rador genfi tudósítóját, hogy a Népszövetség titkárságánál ellenőrizze a Pesti Napló által közölt ama híreket, amelyek szerint a romániai zsidóság panaszt emelt volna a Népszövetségnek a román hatóságok bánásmódja miatt. Ma érkezett meg az újságíró jelentése, amely megállapítja, hogy a zsidóság semmiféle panasszal nem fordult a Népszövetséghez.

Hamis cigarettákkal árasztják el Aradot.

Az aradi rendőrség kutatja a hamis cigarettagyárosokat.

(Saját tudósítónktól.) Néhány hét óta Aradot valóságos elárasztják úgynevezett külföldi cigarettákkal. Tíz, száz, száz dobozokban árusítják uton-útfélen a Luxor, Khedive, Stambul és soknevű egyiptomi cigarettákat, amelyeket drága áron kell megfizetni azoknak, akik különleges árukat akarnak füstölni. Száz darab Khedivéért előnyös áron nem kevesebb, mint ezeröttszáz lejt kell fizetni és ilyen árat kérnek az árusító ügynökök a többi „külföldi különlegességekért.“ Azok, akik megadják a titokban kínált cigarettákért ezeket a hatalmas árat, rendszerint nagyon csalódnak. Kiderül, hogy az „afrikai illatos“ dohány nem jobb a legközségesebb Nationalnál, amit néhány baniért lehet bármely trafikban vásárolni. Ilyenkor a nagy pénzeket kidobott vásárlók szidják az arabokat, az egyiptomiakat és nem is sejtik, hogy azoknak ott semmi közük nincs ezekhez a különlegességekhez, amelyeket az ügyes hamisítók Aradon és Timisoarán gyártanak. Vékony selyempapírra rányomatják a cigaretták nevét és a hüvelyt megtöltik a legközségesebb kapadonnyal és kész az „egyiptomi különlegesség.“

Az aradi államrendőrséghez a napokban több panasz érkezett a hamisított cigaretták miatt és a detektíveknek már sikerült is több doboz Aradon gyártott „külföldi cigarettát“ lefoglalni. A rendőrség a legnagyobb aparáttal nyomoz a hamisítók után és előreláthatólag egy-két napon belül leleplezik az aradi cigarettagyárosokat.

Megbánja, ha **Höfer** hatóporát silány utánzattal cseréli fel.

H I R E K.

— A szászok is sürgetik a pak-
tum betartását. Bucurestiből jelen-
tik: Hans Otto Roth ma kihallgatá-
son jelent meg Goga belügymi-
niszternek, akit arra kért, hogy a
szászok kívánságai ügyében inter-
veníáljon a kormánynál. A hosszabb
ideig tartó tanácskozáson érdemle-
ges megállapodás nem jött létre.
szász képviselő ezután felkoreste
Averescu tábornokot is, aki előtt ki-
fejtette a szászoknak azt a kívánsá-
gát, hogy a kormány által tett ígé-
reket még a parlament megnyitása
előtt realizálják.

— Német herceg ünneplése a had-
gyakorlaton. A Daily Mail jelenti
Berlinből hogy a volt trónörökös
legnagyobb fia résztvett a Reichs-
wehr hadgyakorlatain a 9-ik ezred
tisztikaránál a volt császári gárda
főhadnagy egvenruhájában. A her-
ceget katonai ceremóniával fogadták
és fejedelmeket megillető tisztelgés-
ben részesítették.

— Újabb zavargások Spanyolor-
szágban. Londonból jelentik: A
Daily Mail szerint Spanyolország-
ban újabb zavargások törték ki. A
műszaki tisztiek csatlakoztak a tüze-
tisztiek mozgalmához és újult erővel
követelik Primo de Rivera távozását.

— Rotschildot képviselővé vá-
lasztották. Párisból táviratozzák:
Maurice Rotschildot, akinek a kép-
viselővé választását szavazatok vá-
sárlásának vádjával megsemmisítet-
ték, tegnap régi kerületében újra
megválasztották.

— A CFR. földrajzi rejtvényeket
ad fel. Több aradmegyei községből
érkezett panaszos levél az Aradi
Közlönyhöz a rendszertelen vasuti
tarifaszámítások miatt. Ma egy kis-
lendő olvasónk írta, hogy a község
lakosai előtt valóságos földrajzi
probléma az, hogy mért számít a
vasuti pénztár 10 lejjel többet egy
kislendő-aradi vasuti jegvért mint
egy arad-kislendőért, amikor az
egész község tudomása szerint Kis-
lendő ugyanolyan messze van Arad-
tól, mint Arad Kislendőtől. Jó volna,
ha a CFR. igazgatósága megoldaná
ezt a rejtvényt.

— A szovjetnek külföldi kölcsön
kell. Londonból táviratozzák: Krasz-
szin szovjet követ ma kijelentette
a sajtónak, hogy Oroszországnak
okvetlenül szüksége van külföldi
hitelre, hogy termelését tovább
fokozhassa. Az a véleménye, hogy
az angol kormány magatartása
hamarosan megváltozik a szovjet-
tel szemben és Anglia nagyobb
hitelkéréssel fog az orosz teameles
fokozásához hozzájárulni.

— Fogvamarad a feleségvilkos
Simon István. Simon István aradi
feleségvilkos, mint már a napokban
megírtuk, felfolyamodást adott be a
fővárosi táblához, amelyben szá-
hadlábrahelyezését kérte. Ma érke-
zett le az aradi törvényszékhez a
tábla döntése, amely elutasította a
feleségvilkos felfolyamodását és így
Simon István továbbra is az ügyész-
ség foglya marad.

— Kitért lap címét lehet bitorol-
ni. Chujról jelentik: Polonyi Alber-
tet, a megszűnt chuj. Az Est című
lap volt kiadóját a bíróság felmen-
tette a címbitorlás vádjára alól, miután
megállapította, hogy a budapesti
Az Est ki van zárva az országból
és így a címbitorlás vádjára nem áll
lehet.

A belgrádi svéd főkonzul öngyilkossága.

Egy zimonyi szállodában mellbelötte magát.

(Belgrád, október 4.) Feltű-
nést keltő öngyilkossági kísérlet
történt tegnap délután Belgrád-
ban. — Utjesinovic-Ostroszinszka
György a belgrádi Angol Keres-
kedelmi Bank igazgatója és bel-
grádi svéd főkonzul Zimonyba
ment át tegnap délután és a Cent-
ral-szállodában szobát vett ki. Fel-
ment a szobájába, ahonnan né-
hány perc múlva revolverlövés
hallatszott. A szobába rohanó sze-
mélyzet a konzul a padlón, át-
lőtt mellét találta.

— Nincs semmi bajom — mon-
dotta — engedjenek nyugodtan
meghalni.

Gyorsan orvost hívtak, akinek

a rendelkezésére bszállították a Kon-
zult a zimonyi kórházba, ahol
ápolás alá vették. Az öngyilkosje-
lőt állandóan azt hangoztatta,
hogy hagyják őt meghalni. Megál-
lapították, hogy a golyó nemesebb
részt nem sértett és így életben-
maradásához van remény. Tetté-
nek okáról nem ad semmiféle
felvilágosítást, csak azt mondja,
hogy újra meg fogja kísérteni az
öngyilkosságot. Hír szerint rossz-
szul sikerült a fizeték adták a fegy-
vert az elkeseredett főkonzul ke-
zébe, akinek feleségét értesítették
a történetéről. Az öngyilkossági
kísérlet széles körökben keltett
mezdöbbenést.

Mit követelnek a hadirokkantak?

A romániai rokkantak országos gyűlése Kolozsvárott

(Cluj—Kolozsvár, október 4.)

Az erdélyi és bánági hadirokkan-
tak tegnap Vlad Sándor rokkant
tábornok elnökle alatt gyűlést
tartottak. A gyűlésen súlyos kriti-
kák hangzottak el a rokkantegyle-
tek működéséről és többek között
főleg azt sérelmezték, hogy a ve-
zetőség négy tagja félmillió lejt
költött el a hadirokkantak genfi
nemzetközi értekezletén, holott a
kongresszuson való részvételre
egyéltalán szükség nem volt.

A gyűlés határozati javaslatot
fogadott el, amelyben követelik,
hogy a rokkant tiszték és le-
gényiség részére illetmény gya-
nánt az aktív katonák teljes illet-

ményét fizessék. A határozati ja-
vaslat második pontjában a köz-
gyűlés állást foglal a volt osztrák-
magyar és orosz hadseregben szol-
gált rokkantak mellett és kéri,
hogy ezek épen olyan elbánásban
részesüljenek, mint az okiárály-
ságbeli bajtársak.

A föld- és házhelykiosztáson ki-
vül kéri, hogy az állomások
éttermeltől újabb rokkantoknak ad-
ják bérbe, a dohányvásárlási és
italmérést engedélyeket pedig
olyan feltételek mellett adják ki a
rokkantoknak, hogy azok megél-
hetésüket biztosítsák. Ezenkívül
élethossziglani vasuti szabadje-
gyet kérnek a száz-százalékos
rokkantak részére.

— Betörték egy aradi üzletbe.
Vakmerő betörés történt tegnap este
Aradon, a Bul. Carol I. (Erzsébet-
körút) 73. számú házban. A város
egyik legforgalmasabb helyén, Ivá-
nyt és Mihály-féle fehérnemű-üzletet
rabolták ki, ahonnan több mint hat-
vanezer lej értékű árut vittek el. A
betörést csak reggel vették észre és
azonnal jelentést tettek az aradi ál-
lamrendőrségnél. A helyszínen meg-
jelent rendőrtiszt és detektívek meg-
állapították, hogy a betörést a hely-
zettel teljesen ismerős egyének kö-
vették el. Ennek alapján megindult a
nyomozás és kilátás van arra, hogy
a tettesek rövidesen kézre kerülnek.

Legnagyobb választék angol férfiszövetekben I. SCHUTZ-nál Arad.

— A husexportörök szállítma-
nya nem az aradi állomáson késle-
kedett. Beszámoltunk a napokban
arról, hogy több husexportör per-
indít a CFR. ellen, mert szállítma-
nyaik lekészték a bécsi vásárról,
sőt részben megromlottak. Mint
értesültünk az aradi állomás nem
hibás ebben a késésben, mivel
Jura állomásfőnök rendelkezésére a
husexportörök vagonjai Aradról
pontosan indulnak és így a késé-
delem a curtici állomáson tör-
tént.

— Rádió tanfolyam kezdődik fo-
lyó hó 7-én a fa- és fémipariskolá-
ban. Beiratkozni lehet 5. 6. és 7-én
este 7—8-ig földszint jobbra.

— H. Sziklay Gizi Str. Cerceta-
silor No. 7. (Szt. Pál-uccai) táncis-
koláiban október hó 12-én kezdők
részére új táncoklon kezdődik.

— A moceai szüret. Az aradme-
gyei Mocrea hegyközség elhatároz-
ta, hogy a szüretet Mocrea októ-
ber 7-én kezdik meg.

— Dr. Tesic bőrgyógyász esti
rendelése 8-tól 9-ig. Str. Emi-
nescu (Deák Ferenc-u.) 24.

— Themes új tánckurzust kezd
október 7-én a városligeti kioszkban.

Ujdonságok Kerpel könyvtárában.

— Zongoraoktatást nyerne kez-
dők és haladók konzervatóriumi
módszer szerint. Reismanné-Karpe-
lesz Manci Str. Bucur 15—17.

— Gencsyné tánciskolája kezdők
és haladók részére, teremrenoválás
miatt 9-én (szombaton) este 8 órakor
nyílik meg a Központiban. Vendég-
óra vasárnap este.

A. Gagniere & Co. Ltd. London

világhírű férfiszövetek
I. Schutz-nál kaphatók.

— A „Minerva“ közművelődési
iroda tudatja a t. közönséggel és a
tagokkal, hogy október 10-én d. u.
5 órai kezdettel műsoros előadást
rendez a Kulturpalotában. Jegyeket
elővételben Sándor irodában lehet
váltani. A t. tagok ugyanott a fagsá-
gi igazolvány felmutatása ellenében
díjtalanul biztosíthatják helyeiket.
Helyárak 40—30—20—10 lej. Mű-
sor: prolog, opera-áriák, szabadelő-
adás, tánc, kuplé, vonós-négyes, férfi
négyes, élőképek. Rendező Faludi.

Hollós Vacuum Cleaner

Arad, Str. Baritza 39. (Rákóczy-u.) Telefon 613.

— Elveszett a szombat esti es-
küvő alkalmával a Minorita-tem-
plomban egy barna mormota-boá. A
becsületes megtalálót kérjük, juttas-
sa el az Aradi Közlöny kiadójába.

— Isk. író- és rajzszerk Kerpelnél.

— Kártyaadósság a bíróság előtt.
Bonyodalom egy aranyfog körül. A
nevelt leány háléja. A színház kapu-
nyitása. Zsánerkép a moziból. Ref-
leksziók a kávéházi táncról. Az aradi
piacról. A filmszínészről. stb. érde-
kes cikkeket közöl az „Aradi Kurir“
ma megjelent legújabb száma.

— Kétféle írás sikkasztás. Milanó-
ból jelentik: Szenzációs sikkasz-
tás történt egy milanói biztosító
intézetnél. A La peninsulare nevű
társaság Munerati Walter nevű
felügyelője Scialom Nikola tiszt-
viselő segítségével mintegy két
millió lírával károsította meg az
intézetet. Amikor a sikkasztást
felfedezték, Scialomit letartóztat-
ták, Munerati azonban a sikkasz-
tott pénz egy részével nyomtalan-
ul eltűnt. A letartóztatott kihall-
gatása alkalmával beismerte a
nagyarányu sikkasztást. A rendőr
ség lefoglalt két milanói bankban
körülbelül háromnegyed millió lí-
rát, amely Scialomi betétje volt
és az elsikkasztott pénzből eredt.
Mint a nyomozás eddig megállá-
pitotta a két tisztviselő a cég nevé-
ben hamisított váltókat hozott for-
galomba.

— „Felbomlott aradi házasság.“
Ilyen cím alatt az Aradi Közlöny
vasárnap számában cikk jelent meg.
Ma tudomásunkra jutott, hogy a
cikkből foglalt adatok téves infor-
máción alapultak.

Férfi fehérneműek

I-rendű anyag
és kivitelben
mérték szerint is készülnök.

Berán Béla

férfifehérneműgyár
Str. Groceanu 5. (Perényi-ucca)

Gyári árak I

— Rehabilitáltak a lopással vá-
dolt sörgyári munkást. Az Aradi
Közlöny megírta, hogy Kolozsvári
János Astra-gyári hivatalnok mika-
lakai lakásán betörték és nagyeny-
nyiségű ruhát és fehérneműt loptak
el. A nyomozás folyamán előállítot-
tak egy ujaradi sörgyári munkást,
akiről azonban kiderült, hogy telje-
sen ártatlan. Miután a munkás pon-
tos alibit igazolt, a rendőrség sza-
badon bocsátotta. A betörők után
tovább folyik a nyomozás.

Az AMTE jubiláris ünnepsége.

Arad sportközönsége impozáns módon vette meg a munkás-szport tizenöt éves jubileumát.

(Saját tudósítónktól.) Ragyogó őszi napsugár köszöntött tegnap reánk, mintha az égiek is figyelmükkel kivágták volna jutalmazni a jubiláns AMTE-t és jóidővel akarnák az AMTE iránti szimpátiájukat kifejezésre juttatni. Arad sportközönsége valóban ünneppé, az elismerés és a szeretet gyönyörű ünnepevé avarta az AMTE fennállásának tizenöt éves évfordulóját és impozáns módon vette ki részét a nagyszabású ünnepély minden fázisából.

Festői látványval kezdődött meg az ünnepély. A városban keresztül stílusos népviseletben, elől levonuló csőszbíróval, színpadra készülő párosok vonultak fel, vigaszjátékokkal a lovas bandérium muzsikájának pattogó ritmérére lépkedve. Dehátán a Gloria CFR. Pályán szabadtéri sporttal folytatódott az ünnepély. Először két órákor a TUTE és az AMTE hazénalölgyei játszottak. A nálunk még kezdetleges nivón álló érdekes hölgysport lassan kezd nálunk tért hódítani, de a tegnapi játék nagyban hozzájárult a hazéna népszerűsítéséhez, dacára annak, hogy az AMTE női csapata magyaránys vereséget szenvedett a temesvártaktól.

A közönség részletelesen a sportrovatunkon számoltunk be. A figyelmes AMTE vezetőség a vendégeknek szelvényező átadásával kedveskedett, majd az AMTE összes sportszakosztályának bódoló felvonulása következett és a vezetőségnek virágcsokrot nyújtottak az üdvözölő szavak kíséretében. Ezután a gyönyörűen dekorált és sátorokkal telítődött pályán kezdetét vette a népiünnepély. A sátrak, vendéglők és a hevenyben összeállított cukrászdák mögött csakhamar vidám ostromhangulat áradt szét és a hangos jókedv lett urrá a hullámozó sokaságon.

A különböző sátrakban szorgoskodó hölgyek és urak névsorát a következőképen sikerült összeállítanunk: A központi vendéglőben Faragó András és Werner Jenő vezetésével az élelmezési munkások egyenruhás raja szolgáltatta a borozó és étkező vendégeket, a confetti sátorban Jungmann Jánosné, Kiss Jánosné, Curbrod Pálné és Stoffa Sándorné, a karikadobásnál Hudry Istvánné, Bruckner Lászlóné és Vince Jánosné, a szerencsekezeknél Vizváry Lászlóné, Vecsernyés Istvánné és Kauffmann Péterné, a tizenegyes büntetőrugásnál Gajda Sándorné, a cukrászdában Gencsy Béláné és Auer Jánosné működtek.

A szűreti mulaiság bővelkedett humoros jelenetekben. Nagy számban akadtak az adott alkalmat kihasználó szólóelőadók és bizony a csőszöknek nehéz futási gyakorlatok árán sikerült csak megőrizni a "termést." Kitüntetett ügyességgel a következő csőszpárok dolgoztak: Janiczek Ernő és Varga Baba (I. díj), Mezei Gergely és Eberlein Manyi (II. díj), Gömöri Béla és Halász Teruska (III. díj). És amikor beesteledt, a hatalmas tömeg a Marospartjára vonult. A szürkületben a hid és az ivlámpák fényéből csillogó

Maroson a katonasíró felől 30 lámpával feldíszített csónak uszott le a sporttér felé hatásos görögtűz mellett.

Este a Munkás-Otthon nagyteremben gyülekezett a közönség. A zsűfőlésig megtelt nagyteremben a vezetőség nagyszerű kabaré-előadással zárta le a programot. Az AMTE ismert jelvényét megszemélyesítő előképben a pörölyt tartó munkást Engel Lajos, az atléta Kele Pál ábrázolta. Majd Major Béla szerkesztő tartott felolvasást, amelyben az egyesület fejlődését méltatta. Utána Selezán fodrászmester operáriát, Mayer Kató dalokat énekelt.

Tomescu vizsgálata a kolozsvári tanács ellen.

(Cluj, október 4.) Ma váratlanul Clujra érkezett Tomescu közigazgatási vezérfelügyelő, akinek neve az aradi városi tanács feloszlítását megelőző hivatalos vizsgálat kapcsán vált ismeretessé. A vezérfelügyelő nyilván gyakorlatra tett szert a városi tanácsok feloszlítása körül, mert a belügyminisztérium most is őt bízta meg a clujai tanács működésének felülvizsgálásával.

A vezérigazgató a következőket mondotta clujai utjáról a sajtó képviselőinek:

Az osztrák postatakarékpénztár nagy botránya

(Bécs, október 4.) A bécsi távtrái iroda a külföld számára nébány szava hirben közölte, hogy a kormány felmentette Schuster-Bonnot dr.-t, a postatakarékpénztár eddigi elnökét, aki már az ősz szezonlás óta az intézmény élén áll és ideiglenesen elnökké Reich dr.-t a nemzeti bank elnökét nevezte ki. Ez a személyi változás összetűgésben van a postatakarékpénztár nagy botrányával, a mellyel a bécsi sajtó egyelőre a lehetőség szerint nem foglalkozik.

A postatakarékpénztárról kiderült, hogy leikiismeretlenül gazdálkodott a reá bizott népvagyonnal és noha összeomlásától tartani nem kell, a milliárdok légiója uszott el azáltal, hogy protekciók fedezet nélkül kölcsönöket kaptak. Így a nyáron összeomlott Zentralbank der deutschen Sparkassen 10 milliárd koronát kapott a postatakarékpénztártól, amikor már nyílt titok volt, hogy a bank bukás előtt áll. Boseinek, a gyorsan feltűnt, de ép oly gyorsan megbukott spekulánsnak 100 milliárdot folyósítottak. Két törpebankot, a Verkehrskreditbankot és a Treugát a keresztényszocialista párt tagjainak érdekeltsége folytán szanait közpénzen a postatakarékpénztár. A Verkehrskreditbankba 90 milliárdot fektetett bele, míg a Treugánál 35 milliárdot veszített el.

Más zugintózatok számára

Demian György monológot adott elő, K. Spitz Lajos, aki különben az egész estén a konferanszié szerepét töltötte be, kuplékkal, Sirian János román népdalokkal, Petik Lajos orosz cserkészstánccal, Szécs Pál műdalokkal, Nögrády Böske ének számmal szerepelt. Ezután a „Holdkórosok” című frappáns bohózatot adták elő a következő szereplőkkel: Gaál János, Bruckner László, Hudry István, Szilágyi Lajos, Janiczek Ernő. A műsor minden számát a közönség szünni nem akaró tapsorkánál jutalmazta és nem egyszer követelt ismétlést, vagy ráadást. A műsor befejezése után reggelig tartó táncra perdült a közönség. A szépségverseny díjait Horonvec Hermin (I. díj), Nögrády Böske (II. díj) és Varga Böske (III. díj) nyerték el.

— Egyszerű tisztviselő vagyok, akit szigorú utasítással küldtek Clujra, tehát sem a városi tanács feloszlításáról, sem arról a vizsgálatról, amelyet most levezetek, nem nyilatkozom. Egyebet nem mondhatok, mint azt, hogy a miniszter megbízásából újabb ankétot tartok Clujon, átvizsgálom a városi tanács és a városi üzemek működését, amelyről jelentést teszek a miniszteriumban. A vezérfelügyelő né ány napig marad Clujon, azután visszautazik a kolozsvári városba.

szintén folyósított pénzt, ha a kormány pártok érdekei kívánták és a többi hasonló fizetéseknél körülbelül 70 milliárdot veszített, úgy, hogy a postatakarékpénztár össz vesztesége 300 milliárdra tehető. Most, hogy ez kiderül, a kormány inkábbként menesztette Schuster-Bonnot dr.-t, valószínűleg távoznia fog helyettese, Klimesch dr. is és na Reich dr., a nemzeti bank elnöke elvégezte a tisztító munkát, úgy a kormány a parlament elé törvényjavaslatot terjeszt a postatakarékpénztár szervezetének megváltoztatása érdekében.

Leányszöktető

temesvári ujságíró.

Egy Romániából kiutasított ujságíró visszajött Temesvárra és a határon átsempészte menyasszonyát. — A kaland a rendőrség fogdájában végződött.

Becsikerekről jelentik: Regényes leányszöktetést kísérelt meg egy volt temesvári ujságíró, akit nemrég utasítottak ki Romániából. Reiser Lajos temesvári ujságíró egy hónappal ezelőtt a szigoranca kiutasította Romániából, mire Jugoszláviába ment át és Becsikereken telepedett le, ahol azonban nagy hiányát érezte menyasszonyának, akit Temesváron kellett hagynia. Végre elhatározta egy Bozsladrovics Milán nevű barátjával, hogy átszöknek a határon és Temesvárra jutva, elszöktetik a menyasszonyt, aki

egy ismert temesvári kereskedő leánya.

Némek sernyével sikerült nekik áthátni a határon és Temesvárra utaztak, ahol fellelkesették Freiberg Ceciliát, az ujságíró menyasszonyát, akit maghatott Reiser merészsége és az a tény, hogy kiutasítása dacára Temesvárra mert átni és elhatározta, hogy vele szökik el. A terv sikerült és a három határátlépő minden baj nélkül megérkezett Becsikerekre.

Mi azóttiam kellemetlenül várt rájuk a becsikereki rendőrség már halomást szerzett a kalandos esetről, előállította az érkezőket a rendőrségre, ahol határátlépéséért egyenként 200 dinár pénzbírságra és négy napot elzárásra ítélték őket. Freiberg Ceciliát a büntetés kitörése után visszatoloncolták Temesvárra. Az elítéltek felelőzték az ítélet ellen.

Népek, egyetlen igével.

(Múltkor egy társaságban azt indítványoztam, hogy jellemezzük az ottlevőket találomra, egyetlen szóval. Kimondtunk egy nevet s azonnal felelni kellett. A felületes válaszok ép ezért gyakran nagyon is jellemzőek voltak. Aztán én a népeket próbáltam jellemezni épily gyorsan és szeszélyesen. Mindegyiktől eleya bocsánatot kértek, ha egyben-másban esetleg tévedtem volna.)

- Olaszország dalol.
- Spanyolország táncol.
- Franciaország cseveg.
- Németország tanul.
- Portugália dudál.
- Norvégia hallgat.
- Görögország kacag.
- Jugoszlávia mosolyog.
- Belgium eszik.
- Hollandia szoptat.
- Finnország szánkáz.
- Törökország ül.
- Bulgária bizik.
- Anglia paraucsol.
- Amerika keres.
- Svájc gyűjt.
- Monaco játszik.
- Ausztria hajlong.
- Románia fülel.
- Csehszlovákia sürög.
- Magyarország sóhaj.
- Svédország tornászik.
- Japán oson.
- Kína banaszt.
- Leányország busul.
- Oroszország ordít.

Kosztolányi Dezső.

— Megégett leány. Kolompár Erszika 13 éves szapáriligetű leány tegnap este szalmával tüzet gyújtott a kenyérsütő kemencébe. A kicsapó lángok a szerencsétlen leány hajába és ruhájába kaptak. Súlyos égési sebekkel a kishenői kórházba szállították be. Életbenmaradásához nincs remény.

KÖZGAZDASÁG.

Gazdát cserélt egy aradi bank.

Piso Pompilius megvásárolta egy Arad egyik kisebb pénzintézete a Strada Alexandri (Salacz-uca) 6. szám alatt levő „Aradi Hitelbank” gazdát cserélt a mai napon. Az intézet 2500 darab egyenként 100 lej névértékű részvény-állományra eddig Vámos Arad és Roth Zeigmond birtokában volt. Ennek 95 százalékát megvásárolta Piso Pompilius, a parlament volt szenátora, aki már eddig is

pénzügyi részvételével.

azelőbbi kőri közgazdasági tevékenységet fejtett ki. A tranzakció a legközelebb megtartandó évi közgyűlés fogja ratifikálni.

Az Aradi Hitelbank főleg áruüzletekkel foglalkozott és pedig papír- és kaució-bocsátó eladáásával. Ertesztésünk szerint az új tulajdonos az intézet árukereskedelmi osztályát az eddigihez hasonló alapokra fogja felépíteni.

Zürichben 2.70, Párisban 18.78 a lej.

Helyi valutaárak. Október 4.) Pénz: Márka 45, dollár 192, angol font 920, francia frank 5.20, líra 7, cseh korona 5.40, magyar korona 375, dinár 3.20, schilling 26, svájci frank 36. Áru: Márka 46, dollár 194, angol font 940, francia frank 5.40, líra 7.40, cseh korona 5.60, magyar korona 364, dinár 3.40, schilling 27, svájci frank 37. **Kifizetések:** Berlin 46.55, Amsterdam 78.40, Newyork 192.50, London 948, Páris 5.48, Milánó 7.40, Prága 5.78, Budapest 364, Zágráb 345, Bécs 27.35, Zürich 37.30.

Zürichi tőzsdényitás. (Október 4.) Berlin 123.25, Amsterdam 207.15, Newyork 517.50, London 2510.50, Páris 14.45, Milánó 19.46, Prága 15.33.50, Budapest 72.45, Belgrád 9.15.50, **Bucuresti** 2.67.50, Varsó 58, Bécs 73.02.50.

Zürichi tőzsdézárás. (Október 4.) Berlin 123.25, Amsterdam 207.20, Newyork 517.50, London 2511, Páris 14.50, Milánó 19.48, Prága 15.32, Budapest 72.45, Belgrád 9.15, **Bucuresti** 2.70, Varsó 58, Bécs 73.05.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Október 4.) **Kifizetések:** Páris 5.40, Berlin 46.40, London 944, Newyork 194, Milánó 7.35, Zürich 37.60, Bécs 27.50, Prága 5.75, Budapest 27.40. **Valuták:** Napoleon 800, márka 47, leva 1.40, török líra 1.08, angol font 960, francia frank 5.70, svájci frank 37, líra 7.40, drachma 2.20, dinár 3.40, dollár 200, lengyel zloty 21, schilling 27.50, cseh korona 5.80.

= A telekkönyvi és cég hivatali átírások új rendje. Az aradi törvényszékhez ma érkezett le az igazságügyminiszter azon rendelete, amely a telekkönyvi és cégátírási illetékek felemelésére és az átírással kapcsolatos eljárások módosítására vonatkozik. A rendelet szerint a meghirdetési illetékeket, amelyek a telekkönyvi átírásokhoz, illetve a cégbejegyzésekhez, valamint a cég körül történt egyéb bejelentések miatt szükségesek, a jövőben csak a cég hivatal elő-

leges felszámolásra kell befizetni az adóhivatalnál. A rendelet értelmében az igazságügyminiszterium hatályon kívül helyezte az eddig érvényben volt átírási illetékrendeletet is és elrendelte, hogy az eddigi 100 és 200 lejes átírási illetékek helyett szavanként 50 bani átírási illeték fizetendő.

= **Cég hivatali hírek.** Az aradi törvényszék cég hivatala közli, hogy Singer Adolf aradi kereskedő cégének törlesztését kérte. — A Banca Centrala ma bejelentette a cég hivatalnál, hogy aradi fiókját feloszlatta. Mint már megírtuk, az aradi fiók a Victoria takarékpénztárba olvad be.

Emelik a villanyárakat

A nyersanyagok drágulása teszi indokoltá az áremelést.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városi műszaki bizottság ma délután ülést tartott dr. Angel István interimar bizottsági elnök vezetésével. Foglalkoztak a villanygyár bejelentésével, mely a villany egységárát 1.40 lejről 1.80 lejre kéri felemelni. A villanygyár azzal indokolja kérését, hogy az utóbbi időben nagy százalékkal emelkedett a szén ára, a munkabér s minden, ami az áramelőállításal összefügg, úgy hogy a jelenlegi árak nem tarthatók többé.

A bizottság tudomásul vette a villanygyár kérését, azonban érdemben nem foglalkozott az ügyvel, hanem átutalja egy általa delegált albizottsághoz, amely tanulmányozni fogja a kérést és a legközelebbi ülésen jelentést tesz a bizottságnak. Az albizottság tagjai: Szathmáry János, Trinitoni Traian, Bakonyi Kálmán, Heinrich Gyula, Klein József és Kaufmann Kamil lettek. A kérdést valószínűleg a szerdai ülésen tárgyalják le.

Német-francia barátság a gyakorlatba.

(Páris, október 4.) A német-francia megegyezés most már gyakorlati téren is mutatkozik és ennek az eredménye, hogy a francia hadügyminiszterium utasítására a 314. számú tüzérezredet, amely eddig Gemersheimben állomásozott s amelynek tisztjei és legénysége állandóan brutalizáltak a lakosságot, tegnap Verdunbe szállították. Az áthelyezett tüzérezred helyébe Wiesbadenből helyeztek át mindössze egy századnyi gyakogságot.

lomagozott s amelynek tisztjei és legénysége állandóan brutalizáltak a lakosságot, tegnap Verdunbe szállították. Az áthelyezett tüzérezred helyébe Wiesbadenből helyeztek át mindössze egy századnyi gyakogságot.

Kudarcot vallottak a bolsevisták.

Magyarországon és Bulgáriában nem lehet eredményes kommunista propagandát tenni. — (A moszkvai Komintern szervezetének megállapítása.)

(Saját tudósítónktól.) A kommunista világpropaganda legfőbb szerve, a moszkvai Komintern a múlt nap szigorúan bizalmas körin belül kiadott külföldi megbízottjainak az európai kommunista propaganda lehetőségeiről.

A Komintern jegyzékében elégedetlenségének ad kifejezést a kommunista propaganda sikertelensége miatt, megállapítja azonban egyúttal, hogy két európai államban, Bulgáriában és Magyarországon lehetetlen eredményes bolsevik propagandát folytatni.

Magyarországon — ugymond — a rendőrség olyan pompásan kiépített szervezettel bír, hogy minden megmozdulást már csirájában elfojt és lehetetlen agitációt kezdeni.

Bulgáriában a kormány szintén eredményes harcokat folytatott a kommunisták ellen, a hadsereget és a rendőrséget átszervezte, a polgárság szervezeteit kiépítette. Bulgáriában a közgazdasági helyzet is jelentékeny mértékben javult, a valuta stabilizálódott és a megélhetési viszonyok könnyebbek lettek. A kormány a szociáldemokratákkal is kibékült, amennyiben nagyobb mértékű amnesztiát adott a politikai elítélteknek. Két év előtt a viszonyok Bulgáriában még olyan zilálak voltak, hogy a proletárdiktatúra kikiáltása könnyen megvalósítható lett volna, ma azonban a bolsevik agitációnak nincsen kihatása sikerre.

Amidőn a Komintern ezeket leszögezi, felhívja egyúttal a többi európai államokban működő szervezeteket, hogy országukban fokozzák az agitációt.

Az első Pán-Európa kongresszus

A magyar delegátus feltűnést keltő beszéde.

(Bécs, október 4.) Tegnap kezdődött meg az első Pán-Európa kongresszus, amelynek megnyitó ülésén ott volt Bécs egész intelligenciája. Az aktív politikusok között megjelent Loeb, a német parlament elnöke is, ellenben Herriot, Caillaux és Painlevé, a francia vezérférfiak, akik eljövételüket megígérték, nem jöttek el. Nem volt ott Nitti volt olasz miniszterelnök sem, aki pedig a Pán-Európa és a békeszerződések igazságtalanságának egyik leglelkesebb propagálója.

A kongresszust Seipel volt osztrák kancellár nyitotta meg. A beszédek tümege során, a legnagyobb feltűnést Lukács György magyar delegátus beszéde keltette, aki felemlítette a trianoni békeszerződést és a kisebbségek

elégtelen védelmét. Hangoztatta, hogy a magyarok hiába várták a Népszövetségtől két égető problémának: az általános lefegyverzésnek és a kiebbégi védelemnek a megoldását. A volt központi hatalmakat a legmesszebbmenő módon lefegyverezték, mialatt a többi államok akadálytalanul fegyverkeztek. A Népszövetség pedig egykedvűen nézi ezeket a visszaéléseket.

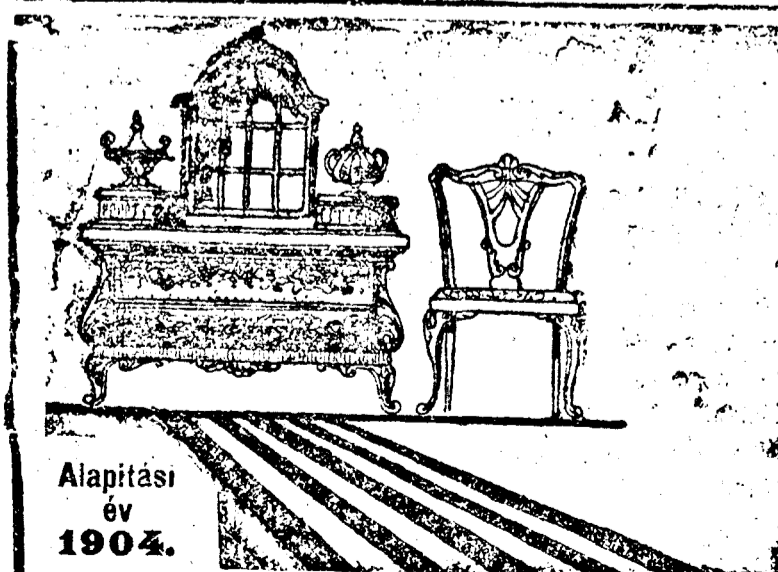
Kijelentette, hogy Pán-Európa hatalmas lépést jelent a kisebbségi ügyek igazságos kezelésének terén és a magyar közvélemény abban a meggyőződésben él, hogy a pán-európai unió kedvező hangulatot teremt a békeszerződések revíziója mellett. Politisz elnök Lukács beszédére megjegyezte, hogy a gyülekezetnek nem célja politikai kérdésekről vitatkozni.

Butorvásárlók figyelmébe!

Felhívom az igen tisztelt butorvásárlók figyelmét melótt bővítését eszközölnének, keressék fel

BRUCKNER LIPÓT Arad,

Str. Ghiba Birta 16. szám alatti butorgyárát és raktárát, hol mindenemű saját készítményű butorokat a legjobb kivitelben, legjutányosabban és kedvező feltételek mellett vásárolhat. A C. F. R. összes vonatain 45% szállítással kedvezmény! 16763. Egyedüli cégtulajdonos: VAJNA ADOLF.



Alapítási év 1904.

Finom butorok

teljes lakásberendezések nagyraktára. Aradi butorkészítő iparosok szövetsége Arad, színházzal szemben. Saját termelés, gyári árak. —: Vasuti szállításnál 45% fuvardíj-kedvezmény! Minőség! Izlés! Kényelem!

Nicoleanu adminisztrátor hivatalában.

Arad új pénzügyigazgatója megkezdte hivatalának átvételét.

(Saját tudósítónktól.) Nicoleanu Amilcar, Arad új pénzügyigazgatója tegnap kezdte meg hivatalának átvételét. Első dolga volt, hogy végig járta az összes hivatali helyiségeket és megismerkedett a pénzügyigazgatóság tisztviselőivel. Ezután az állampénztárba ment, ahol megkezdte a pénztár átvételét és az átvétel egészen az esti órákig tartott, amit még holnap is folytatni fognak. Az új pénzügyigazgató negyven év körüli, alacsony termetű, rendkívül udvarias és rokonszenves megjelenésű férfi, aki mai bemutatkozásával tisztviselőiben is azt a reményt keltezte, hogy az aradi pénzügyigazgatóság harmonikus és céltudatos munka színhelye lesz.

Ujabb csecsemőgyilkosság Aradon.

A rendőrség erőfeszítést tenget az angyalszínű szülésznek ellen.

(Saját tudósítónktól.) Az utóradti híradásokban a Maros aradi partján, ma reggel egy csecsemő hulláját vetette ki a víz. A már feloszlásnak induló hullást a járőrök akadtk ma reggel és a borzalmas leletről értesítették az aradi államrendőrséget. A rendőrség részéről dr. Stauber Ándor háziorvos és az ügyeletes rendőrtiszt ment ki a helyszínre. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a csecsemő halálát fulladás okozta, a szerencsétlen csöpséget élve dobták a Marosba.

Az utóbbi hetekben ez már a második csecsemőgyilkosság Aradon. A rendőrség szigorú nyomozást folytat a szegények elől ilyen módon menekülő bűnösök anélkül kézzelkérésére egyben vizsgálatot indít több aradi szülész ellen, mert az utóbbi időben veszedelmes módon szaporodnak Aradon a tiltott műtettek, amelyek több esetben halállal végződtek. A nyomozás eddigi eredményeként, nyolc napon belül számos letartóztatás várható.

MOZI.

xx „Erdészleány” filmoperett nagy sikere az aradi Apollóban. Nagy sikerrel mutatta be az Apolló George Jarno világhírű operettjét, amelyet bámulatosan ügyes megoldással vitettek filmre. A 8 felvonásra bontott film-operett az utóbbi idők egyik leggyönyörűbb kiállítású filmje. A film főszereplői Harry Liedtke és Lya Mara, akik tehetségük legjavát nyújtják lenyűgöző alakításukkal. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Pestis Florenzben” slágerfilm még két napig az aradi Urániában. Még ma, kedden és holnap, szerdán vetíti az aradi Uránia mozgószínház az utóbbi idők egyik legnagyobb slágerfilmjét. A gyönyörű történelmi film a szerelem diadalának és bukásának klasszikus képe, amely művészi felépítésben eddig páratlanul áll. A főszerep Marga Kiarska alakítja. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

Rádó-műsor.

Kedd, október 5. Bécs-Graz, 11. Hangverseny bemondás szerint. — 16.15. Ada Hecht hangversenyénekészítő koncertje. — 20.05. Zenekari hangverseny. Ének-művészek közreműködésével. — Zágráb, 20.30. Vonósnégyes kamaraszílye. — Breslau, 16.30. Zenekari hangverseny. — 21. Cimbalom-hangverseny. — Róma, 17.30, 19. Jazz-band. — 21.25. Karl Maria: Weber-émlékhangverseny zenekarral és énekesekkel. Lipsa, 16.30 17.30. Zenekari hangverseny. — 22.15, 24. Táncezen. — Budapest, 9.30, 12, 15. Hírek és közgazdaság. — 17.15. Az Operaház kamarazenekarának hangversenye Komor Vilmos vezényletével. — 18.25. Rádióamatőrposta. — 19. Echegaray egyik drámájának előadása. — 21.30. Kamarazene.

Felelős szerkesztő: RETHY JOZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Vidékiek! Kérek be utóbbi-
kat vízmozgás végett
Künstler-Vizumirodába
Arad, Bui. Reg. Marie 22., Dacia szállóval szemben.
A kivételt vizumok — utóbbi-
mellől — pontosan beszerezhetnek.

Önnek INGYEN van izzólámpája, ha ügyel a



TUNGGRAM

védjegyre, mert az árammegtakarítás és hosszú élettartam folytán gyorsan megéri az ára. : : Óvakodjunk tehát az ismeretlen márkáktól!

A „Tunggram”

védjegy garanciája a minőségnek. Tetszetős forma, kellemes fény, mely nem kápráztat. Új szabadalmak által védett világítófémszál.

Lovrini keményítőgyár
waggontételekben vess
csöves tengerit
a legmagasabb napi áron.
Lovrini keményítőgyár.

Figyelem!
25 éve fennálló autókészítő vállalatomban száraz anyagból készült
butoraimat
a legolcsóbb árak mellett árulom
u. m. háló, ebédlő és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeresni és a céget elismerni tőle.
Roth I. butorraktára Arad, Calea Banatului (Arstales 3.-a.)
Figyelem!

Felújuló olcsó házeladások!
Központban 4 szoba fürdőszobás magánház iparműhellyel 580.000 lej. — Ferenc-tér mellett 2 szoba, előszoba, fürdőszobás villaszép magánház 450.000 lej. — Valamint a belváros minden részében több 3 szoba, fürdőszobás magánház sűrűsben eladó. Megbízott: Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, Piata Avram Janoy 21. 16786

KNAPP
!! fest, tisztít !!
Felvételi üzlet:
Strada Brațianu (Weizerl.-u.) 8.
Gyártelep:
Arad,
Str. Episcopul Radu, Magyar-u. 10.

Arad, Calea Saquna
Egyik Varjany Tajos-udvarban 3 szobás lakás nagy konyha magánház sűrűsben, áron alul 500 ezer lejért eladó. Továbbá 1, 2, 3 szobás lakások, 2 szobás irodahelyiség, butorment, szobák és konyhai felszerelések kiadó.
Boross újszínház Arad, Str. Consistorialul volt Battthyány-u. 5. 6065

Judecatoria rurala Sirla.
Nr. G. 2436-2—1926.
PUBLICATIUNE DE LICITATIE.
Pe baza decisului judecatoriei rurale Sirla Nr. de mai sus miscator-rele sevestrate in favorul lui Iosif Weisz dom. in Pancota contra urmáritei pentru suma de Lei 10330 capital, interese de 12% dela 14. Februarie 1925. si spese stabilite până in prezent se vor vinde la licitatie publică in Seleus la casa comunală in ziua de 12 Octomvrie 1926, ora 4 d. m. si anume: 2 Tauri prețuți in 35000 lej. Licitațiunea se va ținea in baza §.-lui 107. si 108. a legii executionale din anul 1881.
Sirla la 21. Septemvrie 1926.
6049 Delegat judecatoresc.

Ne köhya-vevélje el holniját!
Sokkal jobb árat kap érte, ha az „Aradi Közlöny” apróhirdetése között kínálja eladásra
Telefon: 151.

Belvárosban lelépés nélkül
szép magánházban 7 szobás lakás teljes konyhával ellátva egy éves szerződéssel azonnal kiadó.
Kiszáraz megbizott: M. Kovács újszínház Arad, Str. Takó Jánosca 2. (volt Sárosi- és Battthyány-u. sarok.)

Perfekt román-magyar könyvelő- és levelező,
aki a vállalatok és kormányok részére mindenféle irat- és levelezési munkát végez. Megbízott: KOMOLY MUNKABÉRO, Jelligero RUDOLF MOSSE-hoz Arad köretnék. 10964

Friss töltött SALVATOR VIZ
minden székünkben vágó üzemben, gyógyszerárban és érogóriában kapható.
Kizárólagos engros lerakat: **STERNSAMU** TIMISOARA, Piata Tepeș-Voda No. 1. **Telefon: 478.**
Ugyanott minden bel- és külföldi ásványvíz engros lerakata.



Lelépés nélkül kiadó!
Magyar-ecce szomszédosságban egy szoba-konyhás lakás sertéstartással havi bétzás lejért. Érdeklődni M. Kovács-újszínház Arad, Str. Takó Jánosca No. 2. (volt Sárosi- és Battthyány-ecce) sarok. 6059

Camera Agricolă a Judejului Arad, Str. Luther No. 8.
PUBLICATIUNE.
In conformitate cu Capitoul 2. Art. 2. I. a Legii Camerilor de Agricultură, rugăm pe toți Domnii specialiști cu studii superioare agricole, zootehnice și silvice, cari dispun de o vechime in specialitate de cel puțin 10 ani, a și prezenta documentele justificatoare, pentru a putea fi luați in Corpul Expertilor autorizați. Terminul presentării scade de data de 31. Octomvrie a. crt.
Președinte: Director:
Dr. Marsia, Popescu.

Makulatura,
tisztá lappéldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

A legolcsóbb és legjobb női és leányka télikabátok bevásárlási forrása:

Kérem a címre figyelni!

IULIU PLESZ CYULA

Szolid kiszolgálás!

És: angol és francia méretközelmények!

éeg Arad, Str. Col. Pirlei 5. (Vörösmarthy-u.) A szilárd hűtő berendezéssel szemben.

Kérem kizárólag megtekintéséért!

Szükségletének beszerzése előtt tekintse meg saját érdekében a raktárainkat győződjön meg olcsó árakról, nagy választékainkról s utólagosan meggyőződjön a versenyképességünkről.

Elegánsan, jól olcsón a Központi étteremben étkezhet! Ahonnan házon belül is egy óra: Reggeli, ebéd, vacsora 2400 L. A Kisközpontban Ebéd, vacsora ... 2000 L. 20%-al olcsóbb árak! Ebéd ... 1200 L.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket ... Minden hirdetés ára ...

Alkalmazás.

MEUBELHATÓ, háves, gyökertől fern ... Aradi Közlöny kiadójában. 250

ÜGYES ... Arad, Str. Eminescu 60-66

FOLFOZÓ mindenest keresek háromtagu családnak. Gartner, Arad, Str. Eminescu 25. 15258

BEJARÓ főzőnő azonnal felvételt. Cs. Györfly „Mures” irodájában. 10358

PENZBESZEDŐNEK ajánlkozom. Kau ... Arad. 10384

KIFUTÓ FIU napokra 16 fizetéssel azonnal felvételt. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 600

Lakás.

KERESEK 15-re butorozott szobát konyhával. Ajánlatok ... 6053

Vétel és eladás.

FOSZERUZLETI berendezési tárgyak, uzymint jögszekrény, lisztes láda, üveges állványok, mákdarák stb. eladók: Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6055

FERFI TÉLIKABÁTOK, bőrbekocs és bunda, férfi öltöny, női kabátok, gyári és perzsaszőnyegek, Schmiadt premier írógép, diktáfon, fényképezőgép, hegedű, orgona, cimbalom, kompiett háló, ebédlő, úri szoba, szalonberendezések, könyvszekrény, női íróasztal, szekrény, vitrin, szék, asztalok, ágyak, kredenc, trümfő, Singer Central gép, gyermekkoscsik, bőrfotelok, festmények, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

BÁDOCS szerelőm és gépet használtat megvételre keresek. Kovács bádogos Tuzsawara, Gyárváros Uri-ucca 13. 6047

MALOSZOBABUTOR, könyvszekrény, ... Arad, Str. Moise Nicoara 17. 6057

BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédők, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 3 és Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 3853

MŰTÁRGYAKAT; antik tárgyakat, kompiett szobaberendezéseket, szőnyegeket, ... Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

EGY jókarban levő gyermekágy olcsón eladó. Cim-Arad, Strada. Tribunal. Buteanu 5. 10384

A VEOKIARUSTAN a Anton Arthique-ben Fischer Elné palota megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2001

MACULATURA PAPIR 5 kilogrammokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 600

KÉZIKOCSI használt, jó állapotban levő megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2000

Aki olcsón akar vásárolni

férfi és női szövetet, harisnyát, keztyűt, zsebkendőt és minden a szakmában vágó olkát, úgy az keresse fel

RIPPNER és BENKÓ

divatárubázát Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) ahol meggyőződhet arról, hogy az egyetlen olcsó há- vásárlási forrás papjánok nagy választékban

Oktatás.

FRANCIÁT olcsón tanítok. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5953

Ingatlan.

HAZ eladó Mosóty-telep Str. Petru Rareș 32. 6064

HATVANÖT kishold föld haláleset miatt sürgősen bérbeadó. Érdeklődni Lukács János Ujmikelaka, Str. Eminescu 13. 6051

Üzletek.

TÁRS kerestetik tőkebefektetés nélkül régi, jól bevezetett női divat szalonba a város centrumában. Több évi praxis megkívánatik. Ajánlatok az Aradi Közlöny kiadójában küldendők „Biztos egzisztencia” jelgére. 6066

Muzsaj József

Arad, színházzal szemben.

Őszi árjegyzék:

- Férfi öltöny tisztá gyapjú ... Lej 950-
Férfi öltöny divat színekben ... 2650-
Sötét kék és fekete öltöny ... 2850-
Őszi felöltő ... 1950-
Uister double ... 2850-
Uister angol ... 3450-
Frangoll raglán ... 2200-
Gummi kabát ... 960-
Bőrkabátok minden színben ... 4600-

Mérték szerinti szabóság.

Nagy posztó raktár.

Butoroztet megszuntetése miatt

ebédök, háló, nappali, egyes le- és vasbutorok, Edonpamlagok és kárpitozott áruk jutányos árban ... Arad, Piața A. Iancu 10.

GAFFAI KAROLY-nál

Arad, Piața A. Iancu 10.

Román-, német-, magyar levelezést, fordítást, óráknyvelést, mérlegok elkészítését, könyvek felkötését vállalja ezen nyelvekben posztelt óránguru szakember. — Szíves megkereséseket: „KÖNYVSEKERTŐ” jelgére Mosse Birtóval Iradba Arad kérek.

Utíken saját kőgépön is előgzi.

A v. Szabadság-tér közelében

üzletes bérház,

szűk most 10.000 lej jövedelmes, rövid idő múlva 104.000 lej jövedelű, 920.000 lejért eladó. Györfly „Mures” irodája Arad.

Itka alkalmi házeladás!

Szabadság-téren 5 percnnyre 2 szobás kisebb magánház 250.000 lejért sürgősen eladó. Megbízott: Gáler Ferenc forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. 16786

Forgalmas utvonalon

cca 200.000 lej jövedelmező

emeletes üzletház

átvehető üzlethelyiséggel, kedvező fizetési feltételekkel, olcsó árban sürgősen eladó

Megbízott: Györfly „Mures” irodája Arad, Str. Unirei (Fábián G.-ucca).

Mozigép „Pathé”

gyártmány, kitűnő állapotban, teljes felszereléssel együtt, áron alul eladó. Villany vagy mészátanyel, világítható. Vidékieknek kitűnő vállalkozás, mivel két órási előadás költsége kb. 80-90 lej. Megtekinthető színelemzők: „FOTO”-gép Arad, Str. Eminescu 3. sz. alatt (Deák F.-u.) 6084

Nagy famegtakarítás

szabdalma-zott „ZSIGUCZI”-telekalkuláció

Számos elemérő levél bizonyítja a jövedelét és 50 százalék tüzelt anyag megtakarítását. — A kályhák megtekinthetők a készítő: lakatos, varrógép- és kerékpárüzletében Arad, Gulea, Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 27.

HAMMER ZSIGMOND

II darab ujonnan épült autógarázs november 1-ére bérbeadó. Arad, Str. Vasile Stroiescu 18-18 sz. (Teleki-ucca.) — Értekezni ugyanott: Mizera József tulajdonosnál.

Portálet és üzletberendezést

izlésesen és legjutányosabban készít, ugyesintén épület munkákat, ajtókat, ablakok stb. vállal: 16789

Dupák József

asztalos mester Arad, Str. Mărășești 68. sz. (Gyermek kórházzal szemben.)

Terveket és költségvetéssel díjmentesen szolgál.

!! Házevők figyelmébe !!

Teleki-ucca szomszédságában a legnagyobb kényelemre felépített, minden komforttal ellátott kifogástalan szép nagy

uri magánház,

benne gyönyörű szép 5 szobás lakás szép nagy magas, egymásba nyíló szárnyas ajtókkal, esslingeni rollós ablakokkal, világos és egészséges, salétrom és vízmentes száraz fallal, fürdő és cselédszoba, konyha, éléskamara, mellette a kézi pince. Az egész ház alatt pince, soffór és házmeisteri lakás, mosókonyha. Az összes személyzet és cselédség részére minden egyes lakáshoz angol felszereléssel elozet és vízvezeték bevezetve. — Autógarázs és egyéb mellékkeliségek s egy szép gyümölcsös kert. Vevő azonnal beköltözhet. — Ezen ház áron alul, feltűnő olcsó árért, nagyon sürgősen eladó.

Eladásával kizárólagos megbízott:

II. Kovács ügynök Arad,

Strada Take Ionescu 2. (v. Sárosi és Batthyány-u.) sarok

Menyasszonyi kelengyék, vászon és fehérneműk, eredeti francia osipkók nagy választékban raktáron. — Női és férfi fehérneműk készítését hozott anyagból is vállalom. Fischer fehérnemű üzlet Arad, Str. Brătianu 2 (Minerva-palota)

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Aradi nyomdávalal.